



**BRUGERMANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
USER MANUAL  
MANUEL D'UTILISATEUR  
BRUKERVEILEDNING  
BRUKSANVISNING  
KÄYTTÖOHJE  
GEBRUIKERSHANDLEIDING**

**VISIO 1  
VISIO 2  
VISIO 3**

**attika**<sup>®</sup>  
FEUERKULTUR

**RAIS**<sup>®</sup>  
ART  OF FIRE

RAIS/attika VISIO

Mærkeplade/CE Zeichen/Manufacturer's plate/Plaque signalétique/Merkeplate/Märkplät

14

EN 13229:2001+A1:2003+A2:2004,  
EC.NO: 124  
Notified Body: 1235



Produced at:

RAIS A/S, Industrivej 20, 9900 Frederikshavn, Danmark

**Visio 1 / Visio 2 / Visio 3**  
**Anordningen må kun installeres i forbindelse med ubrændbart materiale.**

AFSTAND TIL BRÆNDBART, BAGVÆG  
ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, HINTEN  
DISTANCE TO COMBUSTIBLE BACK WALL  
DIST. ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, ARRIÈRE

DK: mm SE BRUGERVEJLEDNING  
DE: mm SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG  
UK: mm SEE USER MANUAL  
FR: mm CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR

AFSTAND TIL BRÆNDBART, SIDEVÆG  
ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, SEITE  
DISTANCE TO COMBUSTIBLE SIDE WALL  
DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, COTÉ

DK: mm SE BRUGERVEJLEDNING  
DE: mm SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG  
UK: mm SEE USER MANUAL  
FR: mm CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR

AFSTAND TIL BRÆNDBART, MØBLERING  
ABSTAND VORNE ZU BRENNBAREN MÖBELN  
DISTANCE TO FURNITURE AT THE FRONT  
DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, DEVANT

DK: Visio 1: 1400mm - Visio 2/Visio 3: 1200mm  
DE: Visio 1: 1400mm - Visio 2/Visio 3: 1200mm  
UK: Visio 1: 1400mm - Visio 2/Visio 3: 1200mm  
FR: Visio 1: 1400mm - Visio 2/Visio 3: 1200mm

CO EMISSION (REL. 13% O<sub>2</sub>)  
CO EMISSION IN DEN VERBRENNUNGSPRODUKTEN (BEI 13%O<sub>2</sub>)  
EMISSION OF CO IN COMBUSTION PRODUCTS (AT 13%O<sub>2</sub>)  
EMISSION CO DANS LES PRODUITS COMBUSTIBLES (À 13%O<sub>2</sub>)

0,092 % / 1150 mg/Nm<sup>3</sup>

STØV / STAUB / DUST / POUSSIÈRES:  
RØGGASTEMPERATUR / ABGASTEMPERATUR /  
FLUE GAS TEMPERATURE / TEMPÉRATURE DES GAZ DE FUMÉE:

5 mg/Nm<sup>3</sup>  
243 °C

NOMINEL EFFEKT / HEIZLEISTUNG /  
THERMAL OUTPUT / PUISSANCE CALORIFIQUE:

7,9 kW (UK: 7,0 kW)

VIRKNINGSGRAD / ENERGIEEFFIZIENZ /  
ENERGY EFFICIENCY / EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE:

80 %

DK: Brug kun anbefalede brændsler. Følg instrukserne i bruger manualen.  
Anordningen er egnet til røggasafledning og intervalfyring.  
DE: Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung.  
Zeitbrandfeuerstätte. Nur empfohlene Brennstoffe einsetzen.  
UK: Fuel types (only recommended). Follow the installation and  
operating instruction manual. Intermittent operation.  
F: Veuillez lire et observer les instructions du mode d'emploi.  
Foyer à durée de combustion limitée, homologué pour  
cheminée à connexions multiples. Utiliser seulement les  
combustibles recommandés.

DK: BRÆNDE  
DE: HOLZ  
UK: WOOD  
FR: BOIS

Raumheizer für feste Brennstoffe  
Appliance fired by wood  
Poêle pour combustibles solides

**Not to be used in a shared flue**

15a B-VG

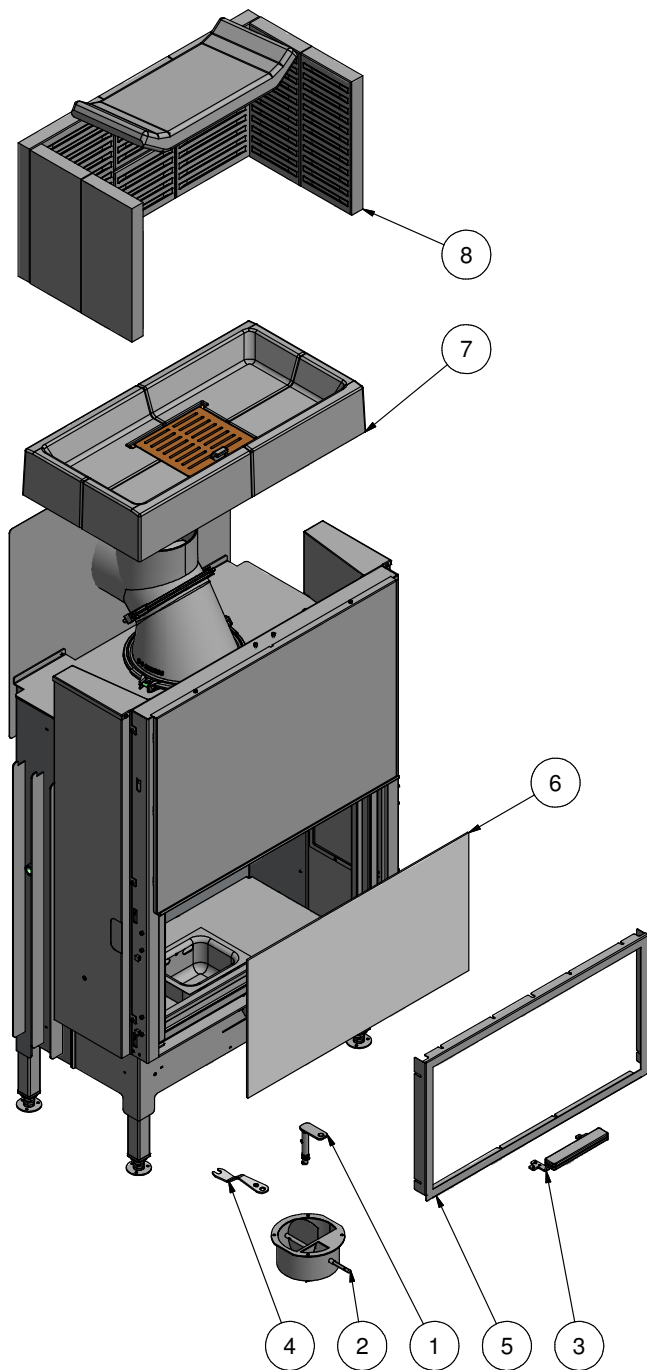
Type FCxxxFCxxx

Produced for:  
ATTIKA FEUER AG, Brunnmatt 16, CH-6330 Cham /  
RAIS A/S, Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn

Reference / DTI test report:  
300-ELAB-2080-EN  
300-ELAB-2080-NS  
300-ELAB-2080-AEA

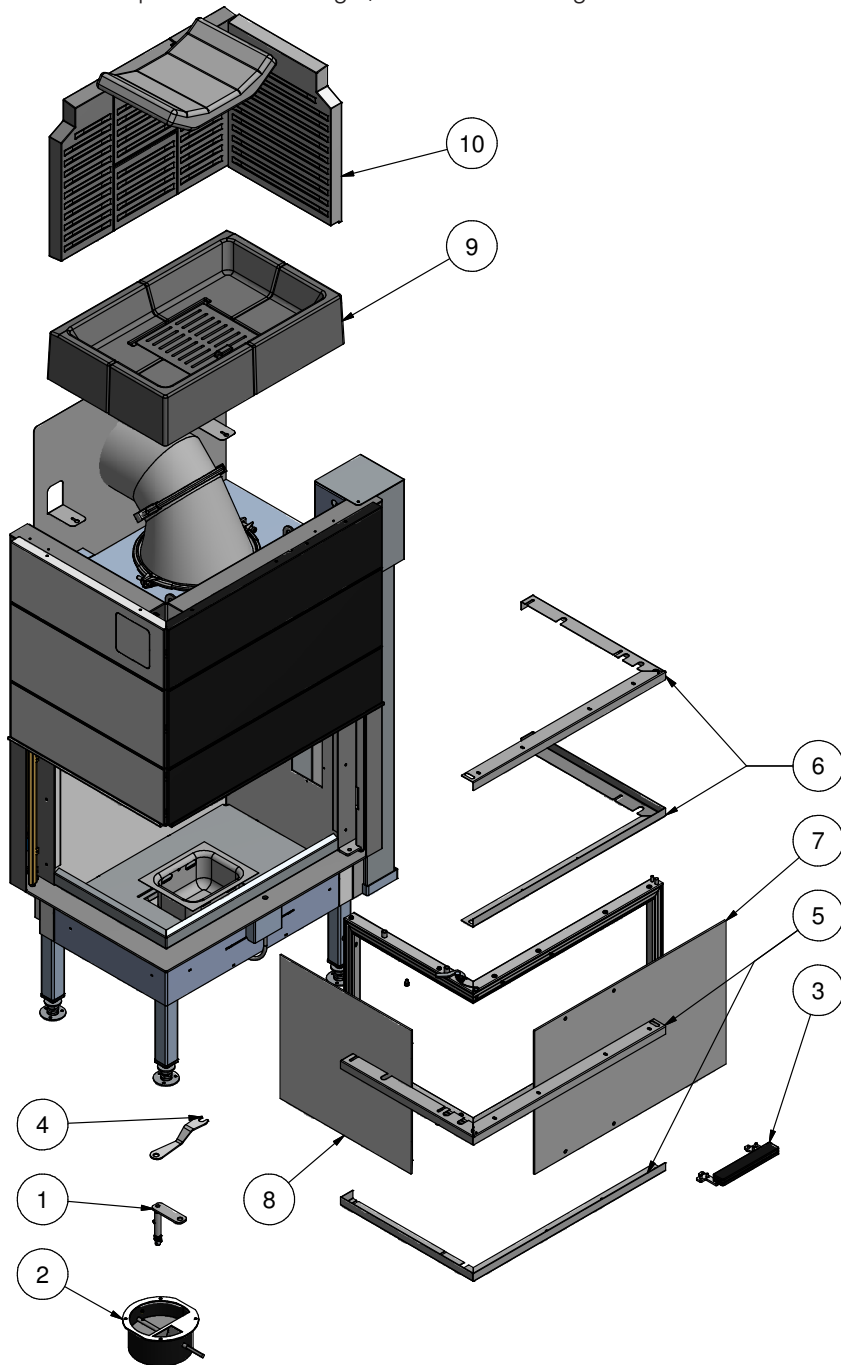
# VISIO 1

Reservedelstegning / Ersatzteilzeichnung / Spare parts drawing /  
Dessin des pièces de rechange / Reservedelsritning



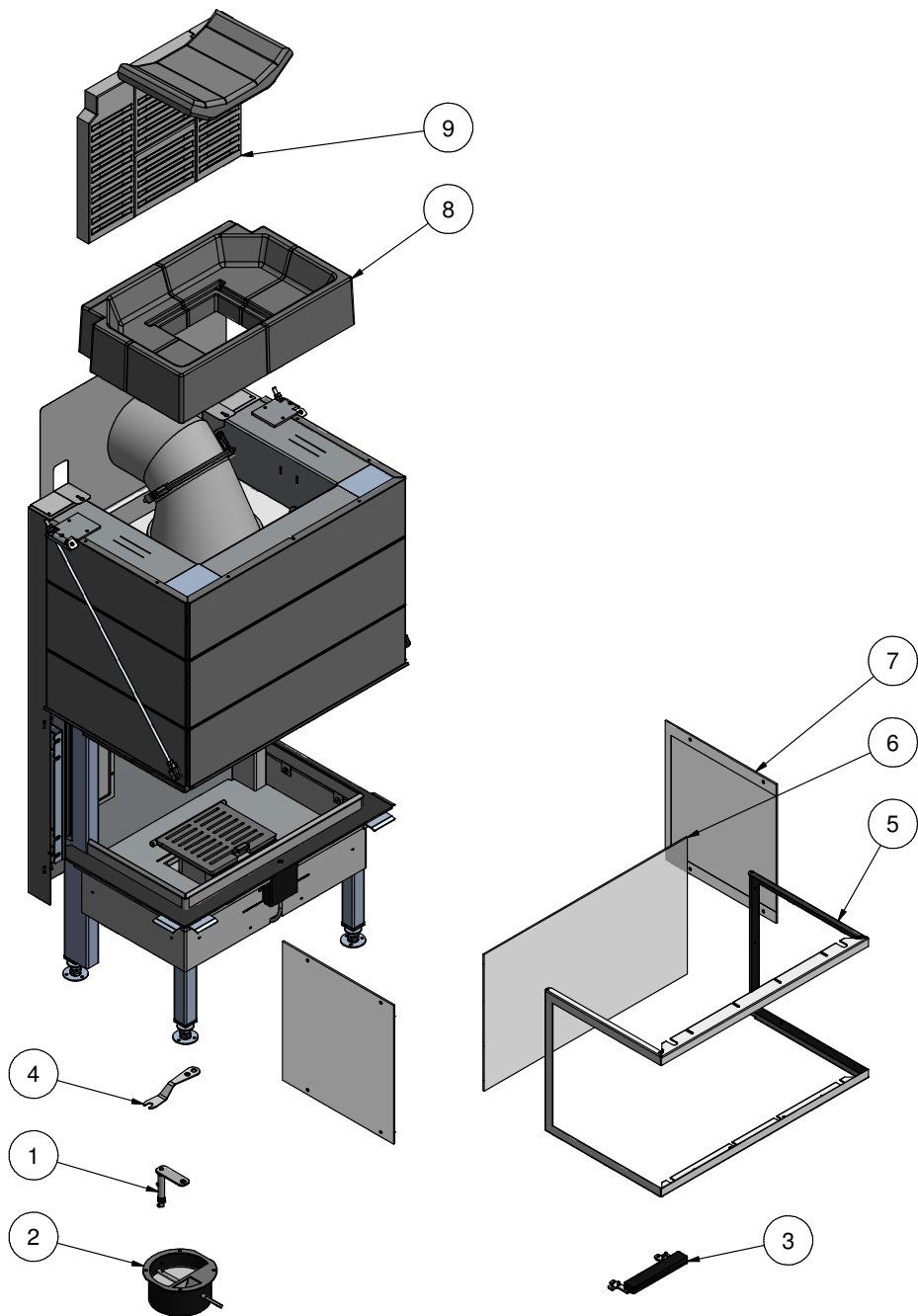
# VISIO 2

Reservedelstegning / Ersatzteilzeichnung / Spare parts drawing /  
Dessin des pièces de rechange / Reservdelsritning



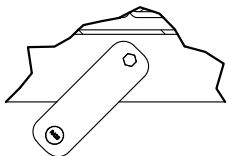
# VISIO 3

Reservedelstegning / Ersatzteilzeichnung / Spare parts drawing /  
Dessin des pièces de rechange / Reservdelsritning

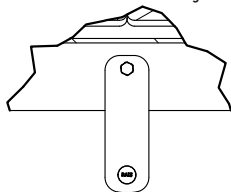


Indstilling af spjæld / Einstellung der Luftklappe / Adjustment of the air damper /  
Réglage du volet d'air / Innstilling av spjeldet / Inställning av spjället

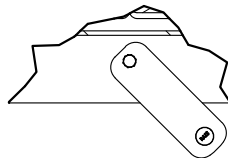
Position 1 - Posisjon 1



Position 2 - Posisjon 2



Position 3 - Posisjon 3



Optænding og påfyldning / Anzünden und Nachlegen / Lighting and fuelling /  
Allumage et remplissage / Opptenning og påfylling / Upptänding och påfyllning

1



2



3



4



5



6



7



8



## FYR MILJØVENLIGT!

5 Miljøvenlige råd til fornuftig fyring  
- sund fornuft for både miljø og pengepung.

1. Effektiv optænding. Brug små stykker træ (grantræ) og en egnet optændingsblok, f.eks. paraffinerede træfiberruller/savsmuld. Åbn luftspjældet, så der tilføres rigeligt med luft, så gasserne fra det opvarmede træ afbrændes hurtigt.
2. Fyr kun med lidt brænde ad gangen - det giver den bedste forbrænding. Husk at der skal rigeligt luft til, hver gang der lægges nyt brænde i ovnen.
3. Når flammerne er blusset ned skal luftspjældet justeres, så lufttilførslen nedsættes.
4. Når der kun er glødende trækul tilbage, kan lufttilførslen nedsættes yderligere, så varmebehovet netop dækkes. Med en lavere lufttilførsel brænder trækullene langsommere og varmetabet gennem skorstenen reduceres.
5. Brug kun tørt træ - det vil sige træ med en fugtighed på 15-20%.

### GENBRUG

Ovnen er pakket i emballage som kan genbruges. Dette skal bortskaffes i henhold til national bestemmelse vedr. bortskaffelse af affald.

Glasset kan ikke genbruges.

Glasset skal smides væk sammen med restaffald fra keramik og porcelæn. Ildfast glas har højere smeltetemperatur, og kan derfor ikke genbruges.

Når du sørger for at ildfast glas ikke havner i returprodukterne, er det en hjælp som er et vigtigt bidrag for miljøet.

**VISIO**

Revision : 18  
 Dato : 01-08-2024

INDLEDNING.....	9
GARANTI .....	10
SPECIFIKATIONER .....	11
AFSTANDE/MÅL.....	12
KONVEKTION.....	17
VALG AF MATERIALE TIL INDBYGNING.....	18
INSTALLATION .....	18
SKORSTEN .....	19
MONTERING AF REFLEKTORPLADE.....	22
TRANSPORTSIKRING .....	23
VISIO 1 - INDBYGNING AF INDSATSOVN .....	24
VISIO 1 - OPSTILLINGSAFSTANDE.....	29
VISIO 2 - INDBYGNING AF INDSATSOVN.....	35
VISIO 2 - OPSTILLINGSAFSTANDE.....	40
VISIO 3 - INDBYGNING AF INDSATSOVN.....	46
VISIO 3 - OPSTILLINGSAFSTANDE.....	48
AIR-SYSTEM .....	54
BRÆNDELSE.....	54
TØRRING OG LAGRING.....	55
REGULERING AF FORBRÆNDINGSLUFT .....	55
VENTILATION.....	56
BRUG AF BRÆNDEOVN .....	56
FØRSTEGANGSOPTÆNDING.....	57
OPTÆNDING OG PÅFYLDNING.....	57
KONTROL.....	58
ADVARSEL.....	60
RENGØRING OG PLEJE .....	61
RENGØRING AF LÅGEGLAS - VISIO 1 .....	62
RENGØRING AF LÅGEGLAS - VISIO 2.....	63
RENGØRING AF LÅGEGLAS - VISIO 3.....	64
RENGØRING AF BRÆNDKAMMER .....	65
RENSNING AF RØGVEJE .....	65
DRIFTSFORSTYRRELSER.....	66
Ombygning til Selvlukkende låge .....	68
TILBEHØR.....	70
RESERVEDELE VISIO 1.....	72
RESERVEDELE VISIO 2 & 3 .....	73
PRØVNINGSATTEST (DANMARK).....	74

## Indledning

Tillykke med Deres nye RAIS/attika brændeovn.

En RAIS/attika brændeovn er mere end blot en varmekilde, den er også udtryk for, at De lægger vægt på design og høj kvalitet i Deres hjem.

For at få mest mulig fornøjelse og nytte af Deres nye brændeovn er det vigtigt, at de gennemlæser manualen grundigt, inden brændeovnen stilles op og tages i brug.

Af hensyn til garantien og ved alle henvendelser angående ovnen i øvrigt er det vigtigt, at De kan oplyse ovnens produktionsnummer. Vi anbefaler derfor, at De skriver nummeret i skemaet nedenfor.

Produktionsnummeret står nederst på ovnen i siden.

Specielt for Danmark - Nye regler for installation af brændeovne

1. januar 2008 trådte en ny bekendtgørelse for brændeovne i kraft. Hermed er der kommet nye krav til installationer af brændeovne mht. emission og dokumentation. Konsekvensen er, at fra 1. juni 2008 skal alle nyinstallerede brændeovne have en EN godkendelse samt en norsk eller tysk godkendelse.

Samtidig indføres der en prøvningsattest, der skal sikre, at kravet til emission er opfyldt. Denne attest findes bagest i denne bruger manual, og skal underskrives af skorstensfejeren efter installation. Vær opmærksom på, at attesten skal underskrives før ibrugtagning og følge ovnen i hele dens levetid.

**Production number:**

**Produced by:**

**RAIS A/S**

**9900 Frederikshavn, DK**

Dato:

Forhandler:

## Garanti

RAIS/attika brændeovne kontrolleres i flere omgange i forhold til sikkerhed, samt kvaliteten af materialer og forarbejdning. Vi yder garanti på alle modeller, og garanti-perioden starter på installationsdatoen.

### Garantien dækker:

- dokumenterede funktionsfejl på grund af fejlagtig forarbejdning
- dokumenterede materialefejl

### Garantien dækker ikke:

- dør- og glaspakninger
- keramikglas
- fyrrumsbeklædning
- overfladestrukturens udseende el. naturstenenes tekstur
- de rustfrie ståloverfladers udseende og farveforandringer, samt patina
- udvidelseslyde

### Garantien bortfalder i tilfælde af:

- skader på grund af overfyring
- skader på grund af ydre påvirkninger og anvendelse af uegnede brændstoffer
- manglende overholdelse af lovmæssige eller anbefalede installationsforskrifter, samt i tilfælde af egne ændringer af brændeovnen.
- manglende service og pleje

De bedes i skadestilfælde kontakte Deres forhandler. I tilfælde af garantikrav afgør vi måden hvorpå skaden bliver udbedret. I tilfælde af reparation, sørger vi for professionel udførelse.

Ved garantifordringer på efterleverede eller reparerede dele henvises til nationale/EU-retlige love/bestemmelser i.f.m. fornyede garantiperioder.

De til enhver tid gældende garantibestemmelser kan rekvireres hos RAIS A/S.

**RAIS/attika VISIO er indsatsovne med hæve/sænke låge.****VISIO 1 har frontglas****VISIO 2 har frontglas og sideglas til enten til højre eller venstre.****VISIO 3 har frontglas og 2 sideglas.****Specifikationer**

<i>DTI ref.: 300-ELAB-2080-EN / 300-ELAB-2080-NS</i>	VISIO 1	VISIO 2	VISIO 3
Nominel effekt (kW):	7		
Min./Max. Effekt (kW):	5 - 9		
Opvarmningsareal (m <sup>2</sup> ):	75 - 120		
Ovnens bredde/dybde/højde (mm):	867/550/1526	833/593/1617	759/564/1616
Brændkammer bredde/dybde/højde (mm):	697/333/450	533/333/466	533/333/466
Anbefalet træmængde vved påfyldning (kg): (Fordelt på 2-4 stk brænde à ca. 30 cm)	1,5 - 2,5		
Min. Røgtræk (Pascal):	-12		
Vægt (kg):	ca. 233		
Virkningsgrad (%):	80		
CO-emission henført til 13% O <sub>2</sub> (%)	0,092		
NOx-emission henført til 13% O <sub>2</sub> (mg/Nm <sup>3</sup> ):	81		
Partikelemmission efter NS3058/3059 (g/kg):	6,507		
Støvmåling efter Din+ (mg/Nm <sup>3</sup> ):	5		
Røggasmasseflow (g/s):	7,5		
Røggastemperatur (°C):	243°		
Røggastemperatur (°C) ved røggangsstuds	292°		
Intermitterende drift:	Påfyldning bør ske indenfor 49 minutter.		

DTI

Danish Technological Institute

Teknologiparken Kongsvang Allé 29, DK-8000 Aarhus C

Danmark

www.dti.dk

Telefon: +45 72 20 20 00

Fax: +45 72 20 10 19

**Måltegning.**

Bemærk at røgstuds kan dreje trinløst.

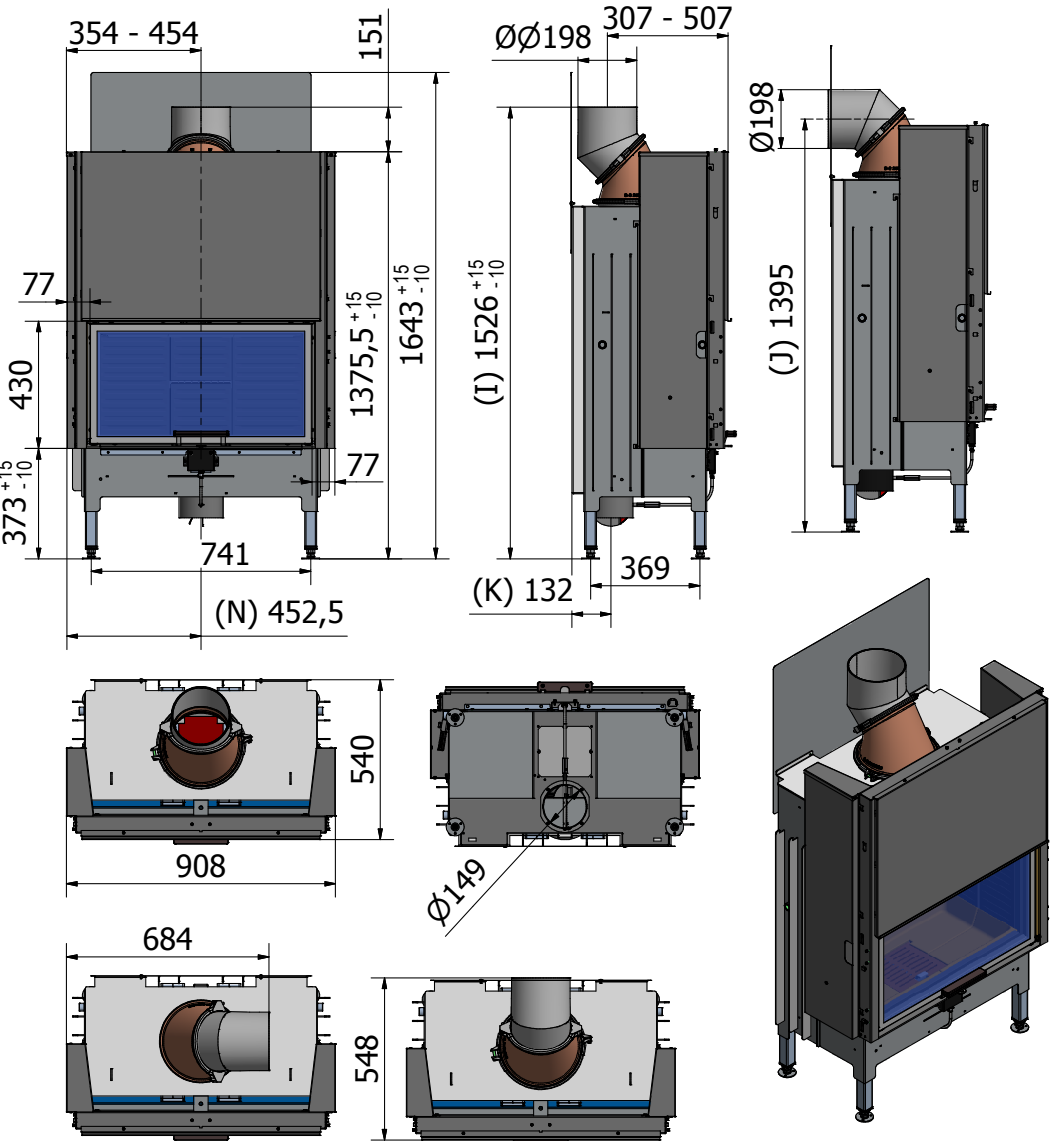
**I:** Afstand fra gulv til center røgafgang top

**J:** Afstand fra gulv til center røgafgang bag

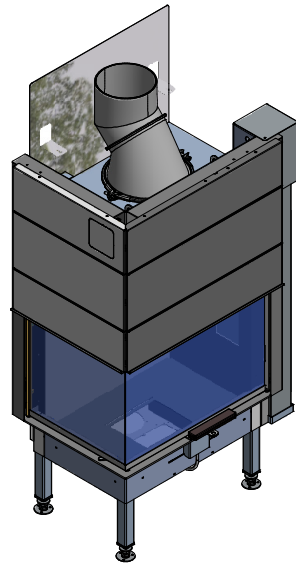
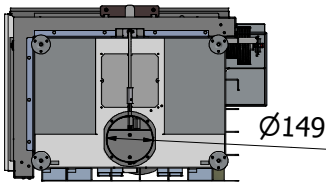
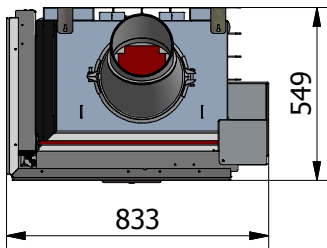
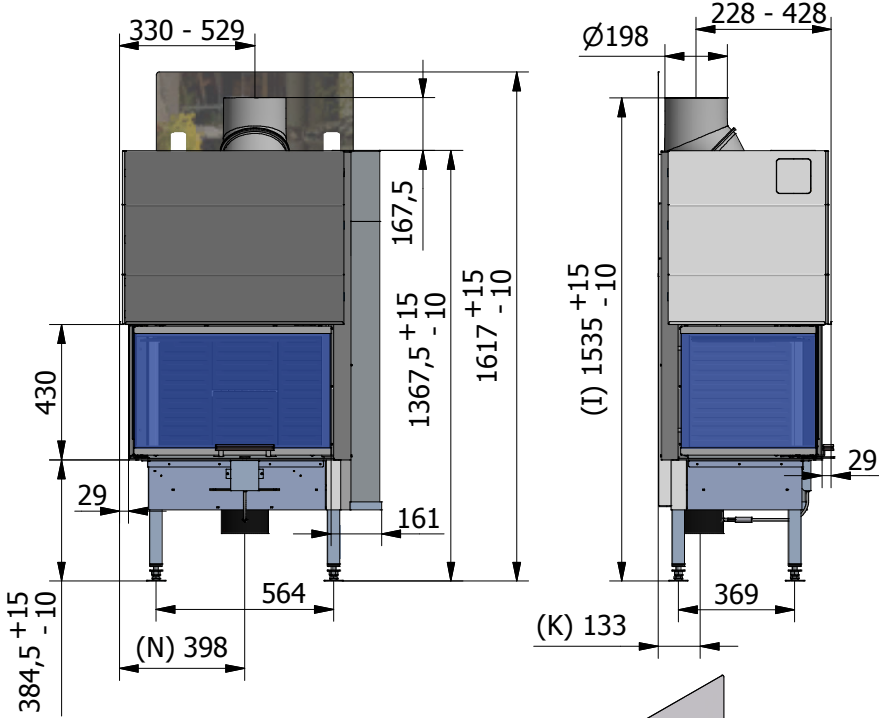
**K:** Afstand fra bagside til luftintag i bunden (Air-System)

**N:** Afstand fra side til luftintag i bunden (Air-System)

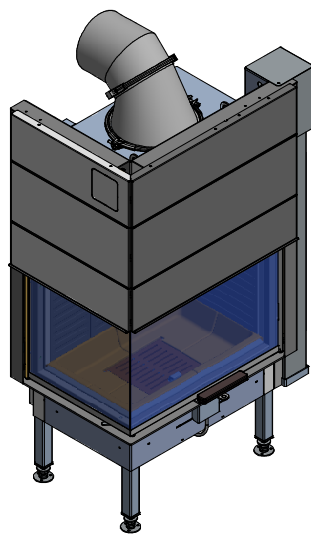
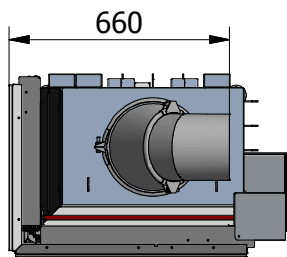
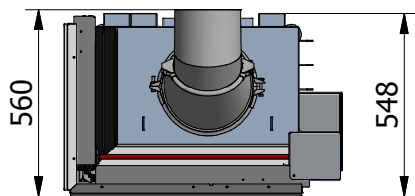
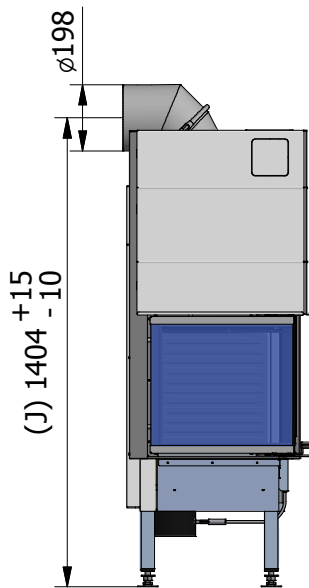
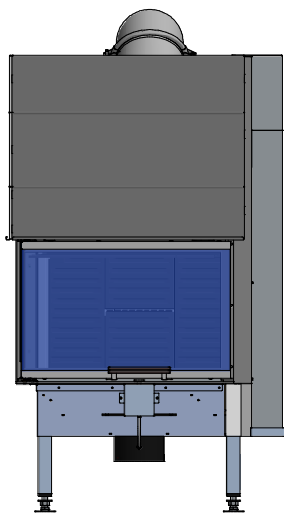
**VISIO 1**



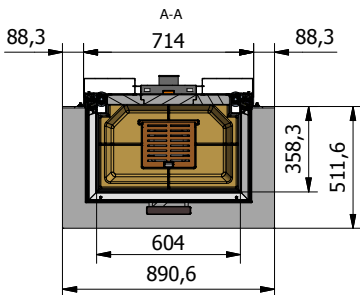
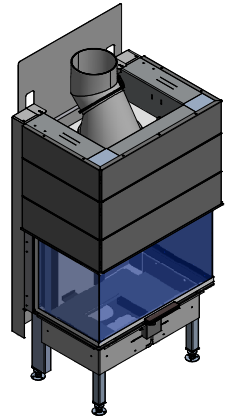
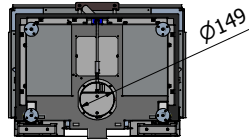
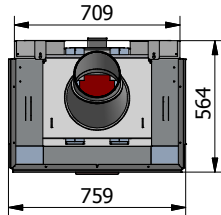
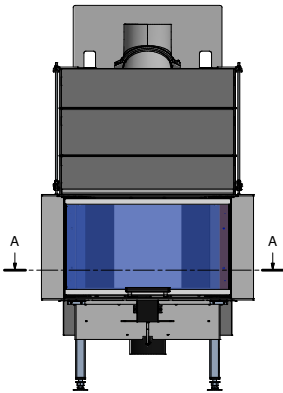
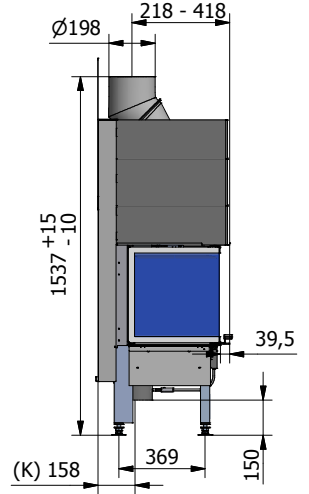
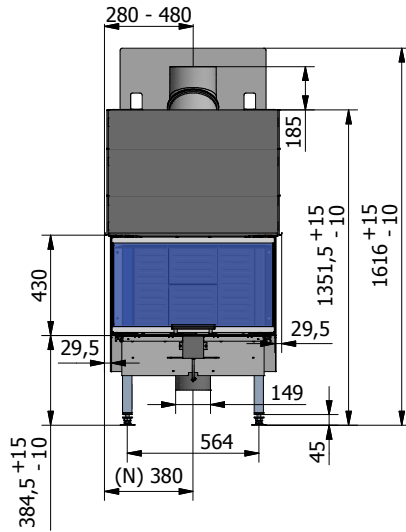
**VISIO 2 med Topafgang**



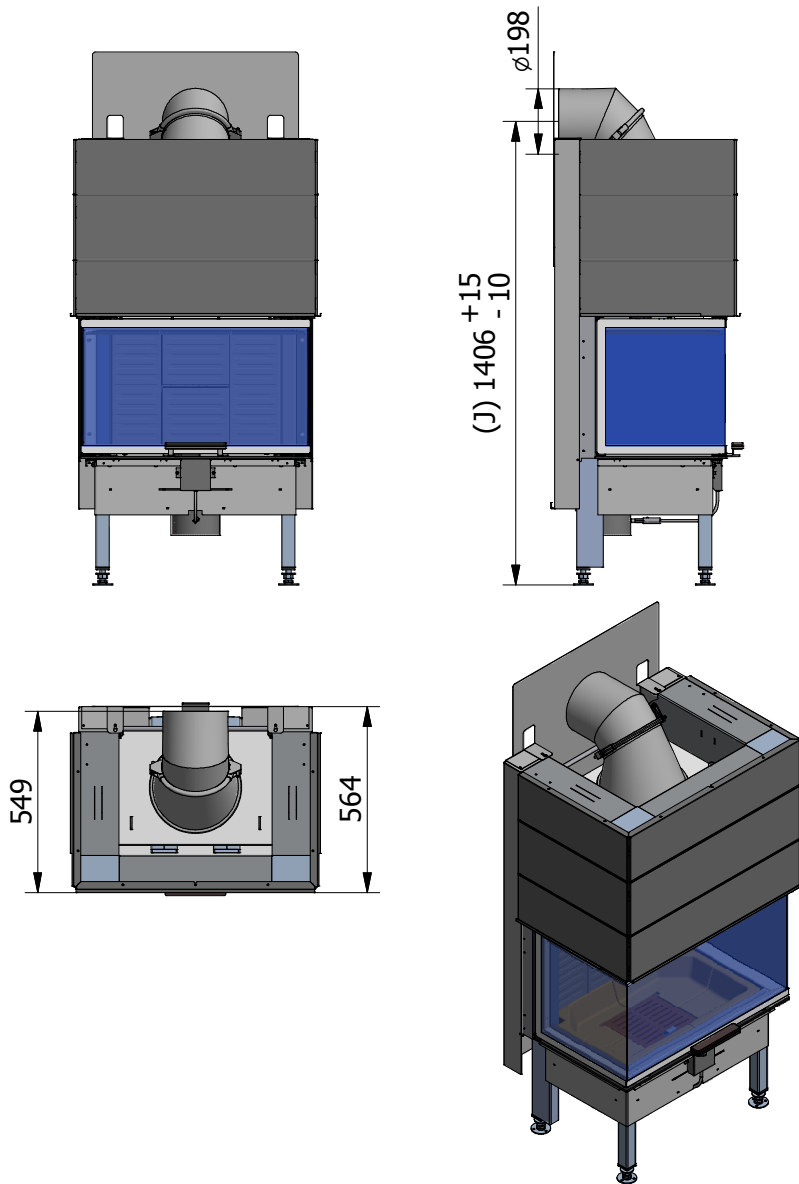
### VISIO 2 med Bagafgang



**VISIO 3 med Topafgang**



### VISIO 3 med Bagafgang



## Konvektion

RAIS/attika ovne er konvektionsovne. Konvektion betyder, at der opstår luftcirkulation, således at varmen fordeles mere jævnt i hele rummet.

Den **kolde luft** trækkes ind ved ovnens bund, og løber op langs ovnens brændkammer, hvorved luften opvarmes.

Den **opvarmede luft** strømmer ud langs siderne og i toppen, og sikrer derved cirkulation i rummet.

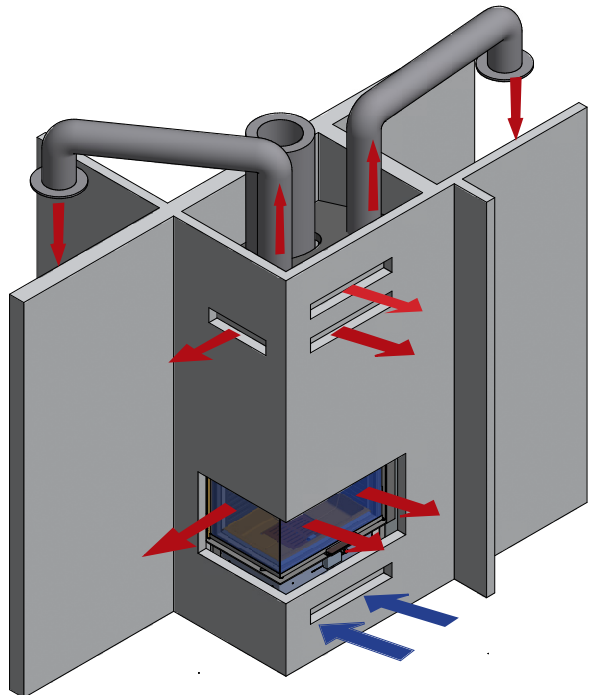
Bemærk dog, at alle ydre overflader bliver varme under brug – vær derfor meget forsigtig.

Udnyt indsatsen optimalt.

Ved at montere varmeluftstudse og flexslanger (el. lign) oven på ovnen, har man mulighed for at "flytte" varmen til andre rum.

Der skal tages stilling til placeringen af konvektionssystemets til- og afgangshuller. Det skal sikres at kravene til arealer overholdes, og at hullerne ikke blokeres udefra. Der kan forekomme misfarvning af væggen over ovnens låger og konvektionssystemets afgangshuller. Dette skyldes opstigende varm luft.

RAIS påtager sig ikke ansvaret for indbygning eller følgeskader.



## Installation

Det er vigtigt at ovnen bliver installeret korrekt af hensyn til både miljø og sikkerhed.

Ved installation af ovnen skal alle lokale regler og forordninger, inklusive dem der henviser til nationale og europæiske standarder, overholdes. Lokale myndigheder samt skorstensfejermester bør kontaktes før opstilling.

Ovnen må kun installeres af en autoriseret/kompetent RAIS forhandler/montør, ellers bortfalder garantien.

Der må ikke foretages uautoriserede ændringer af ovnen.

### **BEMÆRK!**

Inden brændeovnen må tages i brug, skal opstillingen anmeldes til den lokale skorstensfejer.

Der skal være rigelig tilførsel af frisk luft i opstillingsrummet for at sikre en god forbrænding. Bemærk, at eventuel mekanisk udsugning som f.eks. en emhætte kan formindske lufttilførslen. Eventuelle luftriste skal placeres således, at lufttilførslen ikke blokeres.

Alternativt kan ovnen forsynes med frisk luft direkte udefra gennem en fleksslange monteret på spjældet (se afsnit 'Airsystem').

Ovnen har et luftforbrug på 10-25 m<sup>3</sup>/t.

Gulvkonstruktionen skal kunne bære vægten af brændeovnen samt en eventuel skorsten. Hvis den eksisterende konstruktion ikke opfylder denne forudsætning, skal der træffes passende foranstaltninger (f.eks. belastningsfordelene plade). Rådfør dig med en byggesagkyndig.

Ovnen placeres på ikke brændbart materiale.

Ovnen skal placeres i sikker afstand fra brændbart materiale.

Det skal sikres at der ikke placeres brændbare genstande (f.eks. møbler) tættere på end de afstande angivet i de efterfølgende afsnit vedr. opstilling (risiko for brand).

Installeres ovnen på et brændbart gulv, skal størrelsen af det ubrændbare underlag under ovnen være i overensstemmelse med nationale/lokale bestemmelser.

Når De vælger, hvor De vil placere Deres RAIS/attika brændeovn, bør De tænke på varmfordelingen til de andre rum. Så får De mest mulig fornøjelse af Deres ovn.

Se mærkepladen på brændeovnen.

Ved modtagelse inspiceres ovnen for defekter.

**NB!!**

Ovnen må kun installeres af en autoriseret/kompetent RAIS forhandler/montør.

Se [www.rais.com](http://www.rais.com) for forhandleroversigt.

## Valg af materiale til indbygning

Som ubrændbart materiale vælges paneler/mursten med en isolansværdi større end  $0,03 \text{ m}^2 \times \text{K/W}$ . Isolans defineres som vægtykkelse (i m) divideret med væggens lambda værdi.

Rådfør dig med installatøren/skorstensfejeren.

Under testen blev ovnen installeret i et kabinet lavet af ikke-brændbare bygningsplader (12,5 mm FERMACELL H2O powerboard). Den indvendige side af kabinettet var isoleret med 25 mm brandbatts, type ProRox SL970 SC fra Rockwool. Ovnens blev også testet med en bagvæg af 50 mm Kalciumsilikat (Super Isol).

## Skorsten

Skorstenen er drivkraften for at få brændeovnen til at fungere. Husk, at selv den bedste brændeovn ikke fungerer optimalt, hvis der ikke er det fornødne og korrekte træk i skorstenen.

Skorstenen skal være så høj, at trækforholdene er i orden -14 til -18 pascal. Hvis det anbefalede skorstenstræk ikke opnås, kan der opstå problemer med røg ud af lågen ved fyring. RAIS anbefaler at skorstenen tilpasses røggangsstudsens. Skorstenens længde, regnet fra brændeovnens top, bør ikke være kortere end 3 meter og være ført mindst 80 cm over tagrygningen. Placeres skorstenen ved husets sider, bør toppen af skorstenen aldrig være lavere end tagryg eller tagets højeste punkt.

Bemærk, at der ofte er nationale og lokale bestemmelser ved hus med stråtag.

Vær også opmærksom på trækforholdene ved skorsten med 2 kerner.

Ovnen egner sig til tilslutning med røggassamleledning, men vi anbefaler at indføringen placeres således, at der bliver en frihøjdeforskel mellem dem på min. 250 mm.

Ovnen leveres med en røggangsstuds på 200 mm i diameter.

Ovnen er godkendt med en 180 mm røgstuds (tilbehør), som kan eftermonteres.

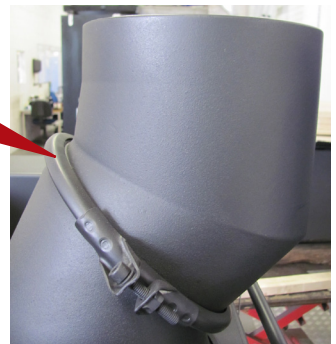
Røgstudsens kan ændres fra topafgang til bagafgang.  
Spændebåndet på afgangsstudsens løsnes, og indstilles efter ønske.

### **BEMÆRK!**

Installeres ovnen med bagafgang til skorstenen, skal bagvæggen vær ikke brændbar (f.eks. mursten).

Hvis trækket er for stort, anbefales det at forsyne skorsten

eller røgrør med et reguleringsspjæld. Hvis dette monteres skal man sikre et frit gennemstrømningsareal på minimum  $20 \text{ cm}^2$  ved lukket reguleringsspjæld. Det medfører at energien i brændslet ikke udnyttes optimalt. Hvis De er i tvivl om skorstenens tilstand bør De altid kontakte skorstensfejeren.



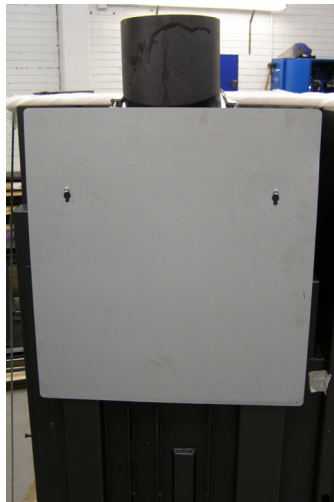
Husk, der skal være fri adgang til renselågen.  
Sørg for at der er adgang til rengøring af ildstedet, røgstuds og røgrøret.



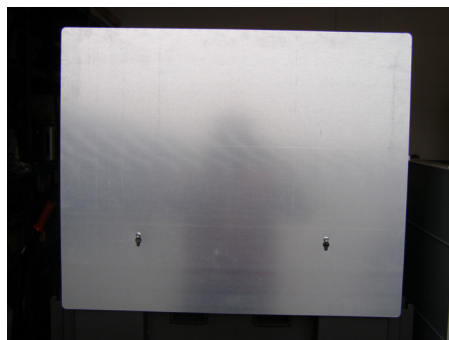


## Montering af reflektorplade - VISIO 1 & 2

Ovnen er leveret med en reflektorplade på bagsiden. Denne er vendt på hovedet for, at beskytte den under transport. og skal vendes.



Løsn de to skruer og vend reflektorpladen på hovedet. stram og skrueerne igen. (som vist).



## Montering af reflektorplade - VISIO 3

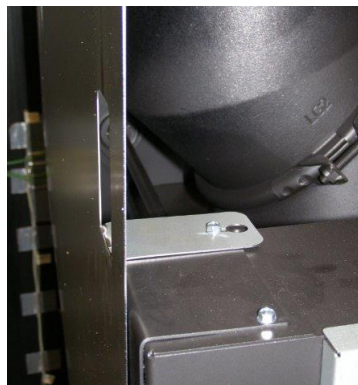
Ovnen er udstyret med en reflektorplade på bagsiden.



Afmonter reflektorpladen og vend den på hovedet. Monter pladen med de samme skruer.



Buk de 2 udkæringer som vist og monter pladen ovenpå ovnen.



## Transportsikring

Inden ovnen installeres fjernes transportsikringen:

- På VISIO 1 er der 2 skruer på siden.
- på VISIO 2 er der 1 skrue på siden.
- på VISIO 3 er der 2 skruer på bagsiden.



## Indbygningsmål til VISIO 1 - kalciumsilikat paneler

(f.eks. 50 mm Super Isol eller Skamotec 225)

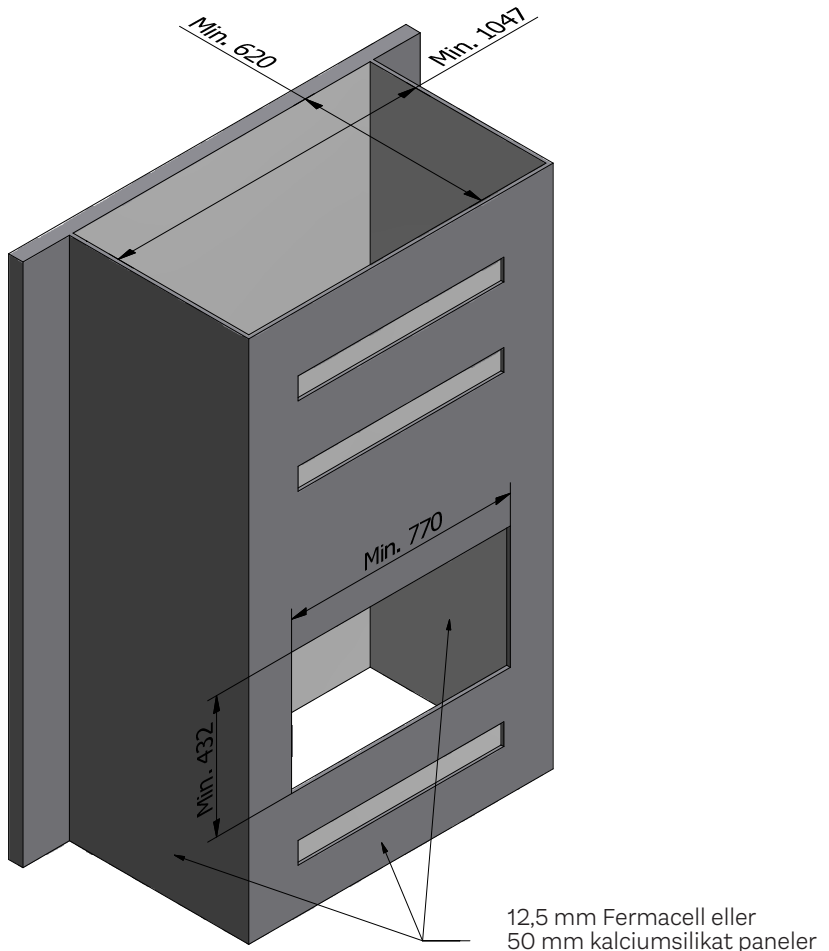
Hulmål (højde x bredde) min. 432 x 770mm (indv. mål).

Indvendig afstand til bagvæggen er min 620 mm og til sidevæggen er 1047 mm.

Bagvæg opbygges af 50mm kalciumsilikat paneler, når ovnen placeres op ad en brændbar væg.

De indvendige mål (hulmål) gælder for indbygning af ovn **uden** frontafdækning (tilbehør). Hvis en frontafdækning anvendes, skal hulmålet øges/korrigeres svarende til tykkelsen af afdækningen.

En pejseindsats må aldrig indbygges for stramt, da stål arbejder i varme.



## VISIO 1 - Indbygning af indsatsovn

Indbygningsmål til VISIO 1 - 12,5 mm Fermacell med 25 mm brandbats

Hulmål (højde x bredde) min. 432 x 770 mm (indv. mål).

Indvendig afstand til bagvæggen er min 620 mm og til sidevæggen er 1047 mm.

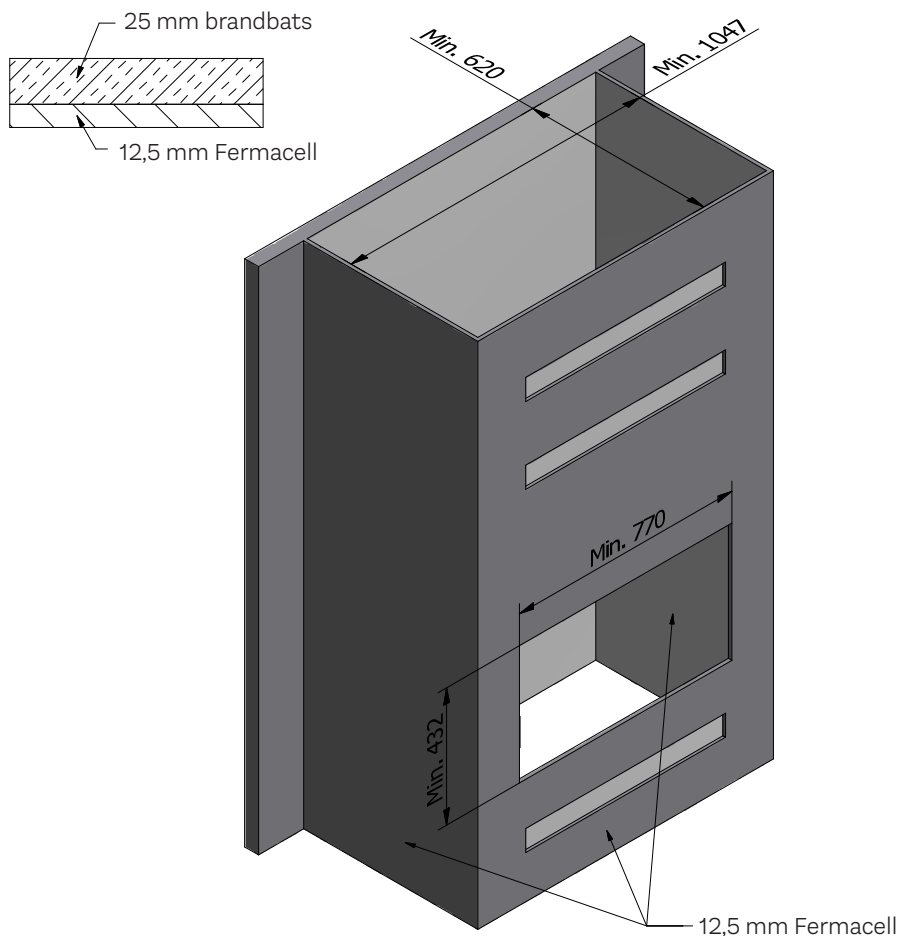
Bag- og sidevæg opbygges af 12,5mm Fermacell + 25mm brandbats, når ovnen placeres op ad en brændbar væg. Brandbats vendes mod ovnen.

De indvendige mål (hulmål) gælder for indbygning af ovn **uden** frontafdækning (tilbehør).

Hvis en frontafdækning anvendes, skal hulmålet øges/korrigeres svarende til tykkelsen af afdækningen.

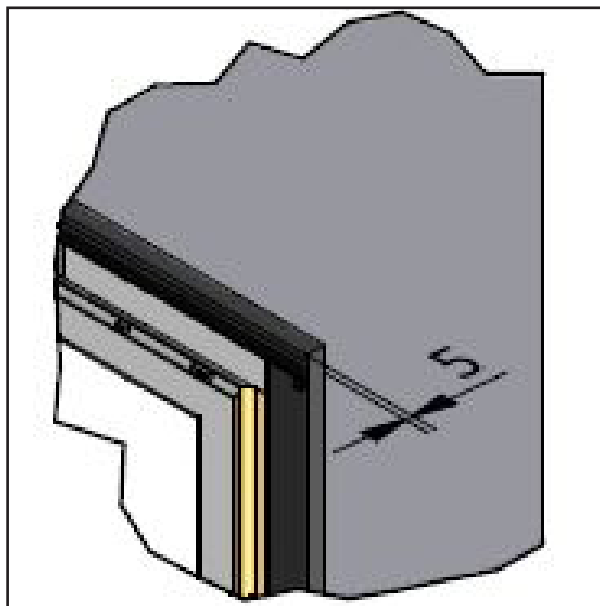
En pejseindsats må aldrig indbygges for stramt, da stål arbejder i varme.

### Opbygning af bagvæg og sidevæg

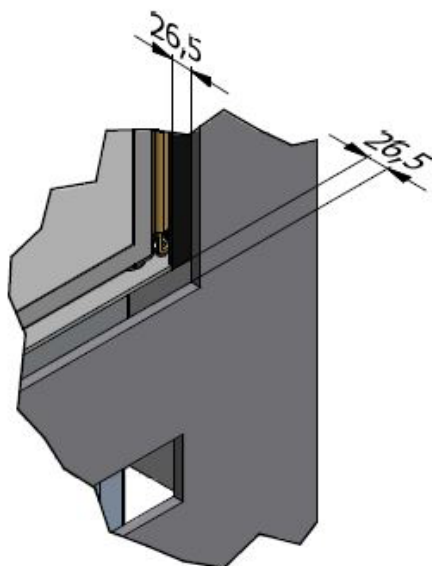


**BEMÆRK!**

Ved indbygning uden frontafdækning (tilbehør) anbefaler RAIS at der er en luftspalte på 5 mm mellem paneler og toppen af ovnen (se skitse forneden).  
Luftspalte (indv.) i toppen af ovn.



På grund af ovnens opbygning giver det en luftspalte på 26,5 mm i siderne og bunden, som kan lukkes af med f.eks. ikke brændbare panelstykker.

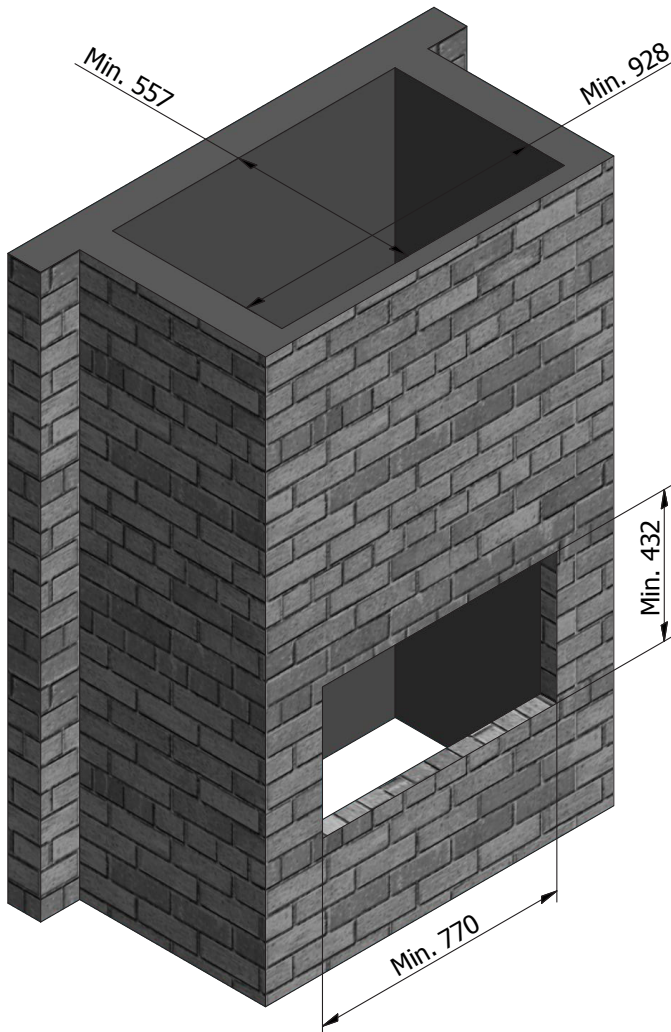


## Indbygningsmål til VISIO 1 - mursten

Hulmål (højde x bredde) min. 432 x 770mm (indv. mål).  
Indvendig afstand til bagvæggen er min 557mm og til sidevæggen er 928mm.

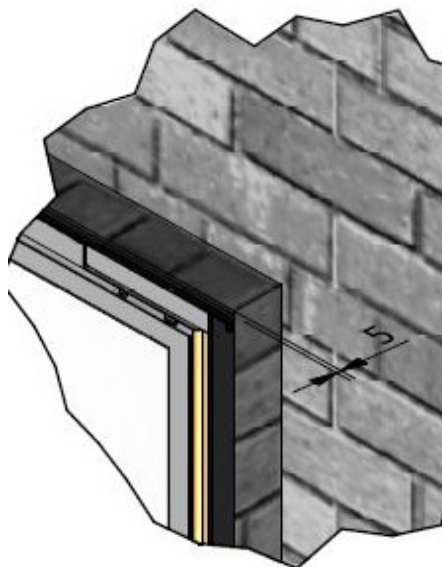
De indvendige mål (hulmål) gælder for indbygning af ovn **uden** frontafdækning (tilbehør). Hvis en frontafdækning anvendes, skal hulmålet øges/korrigeres svarende til tykkelsen af afdækningen.

En pejseindsats må aldrig indbygges for stramt, da stål arbejder i varme.

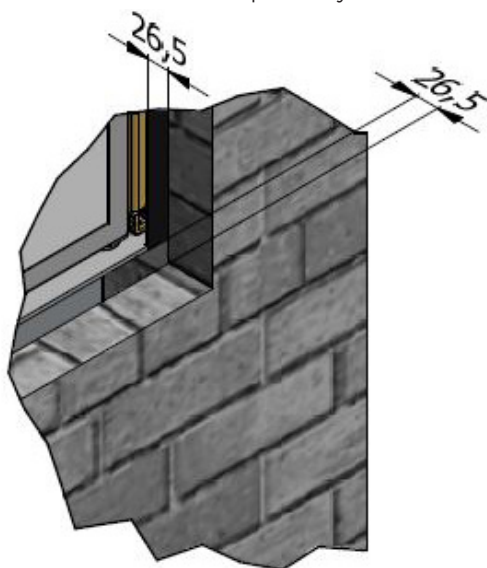


**BEMÆRK!**

Ved indbygning uden frontafdækning (tilbehør) anbefaler RAIS at der er en luftspalte på 5 mm mellem mur og toppen af ovnen (se skitse forneden).  
Luftspalte (indv.) i toppen af ovn.



På grund af ovnens opbygning giver det en luftspalte på 26,5mm i siderne og bunden, som kan lukkes af med f.eks. ikke brændbare panelstykker.



## VISIO 1 - opstillingsafstande

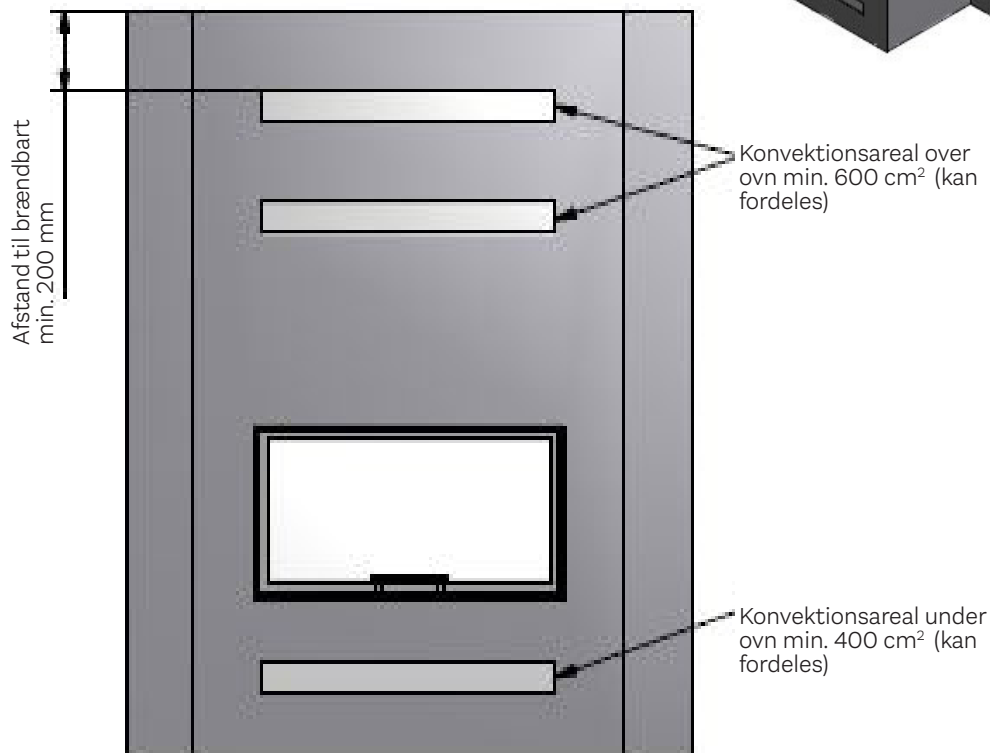
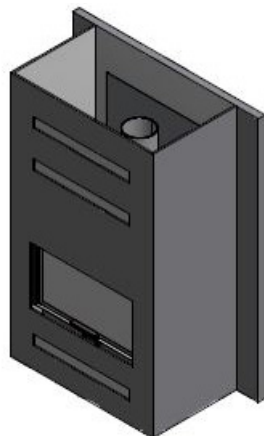
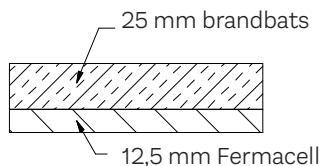
### Paneler - VISIO 1

Paneltyper:

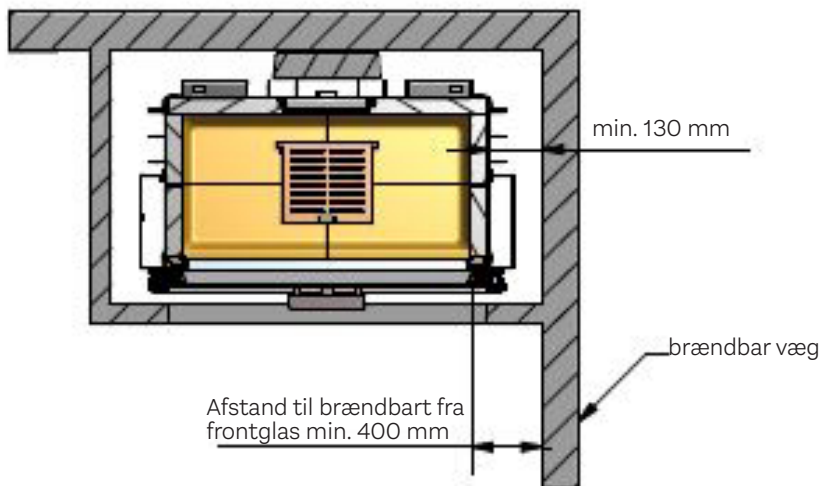
- 12,5 mm Fermacell med 25 mm brandbats
- 50 mm kalciumsilikat paneler

Der skal indbygges konvektionshuller over og under ovnen.

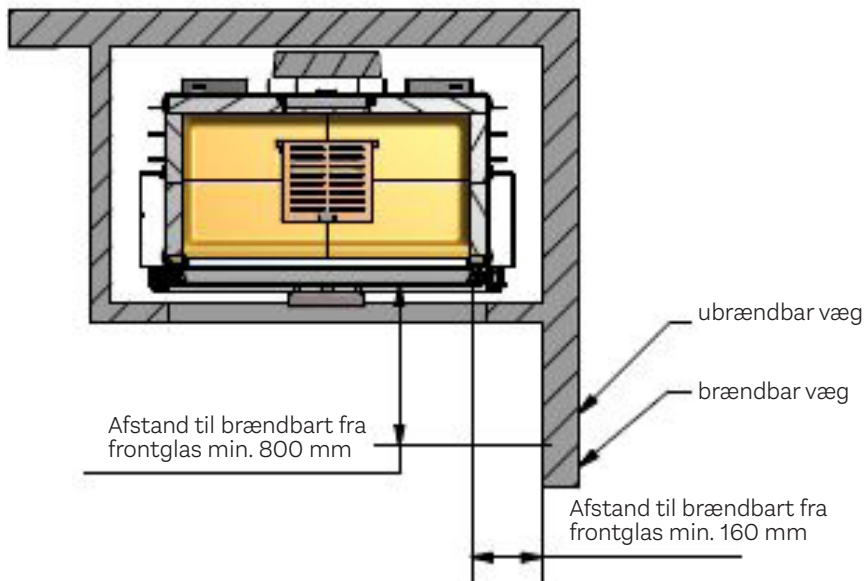
### Opbygning af bagvæg, sidevæg og skråplade



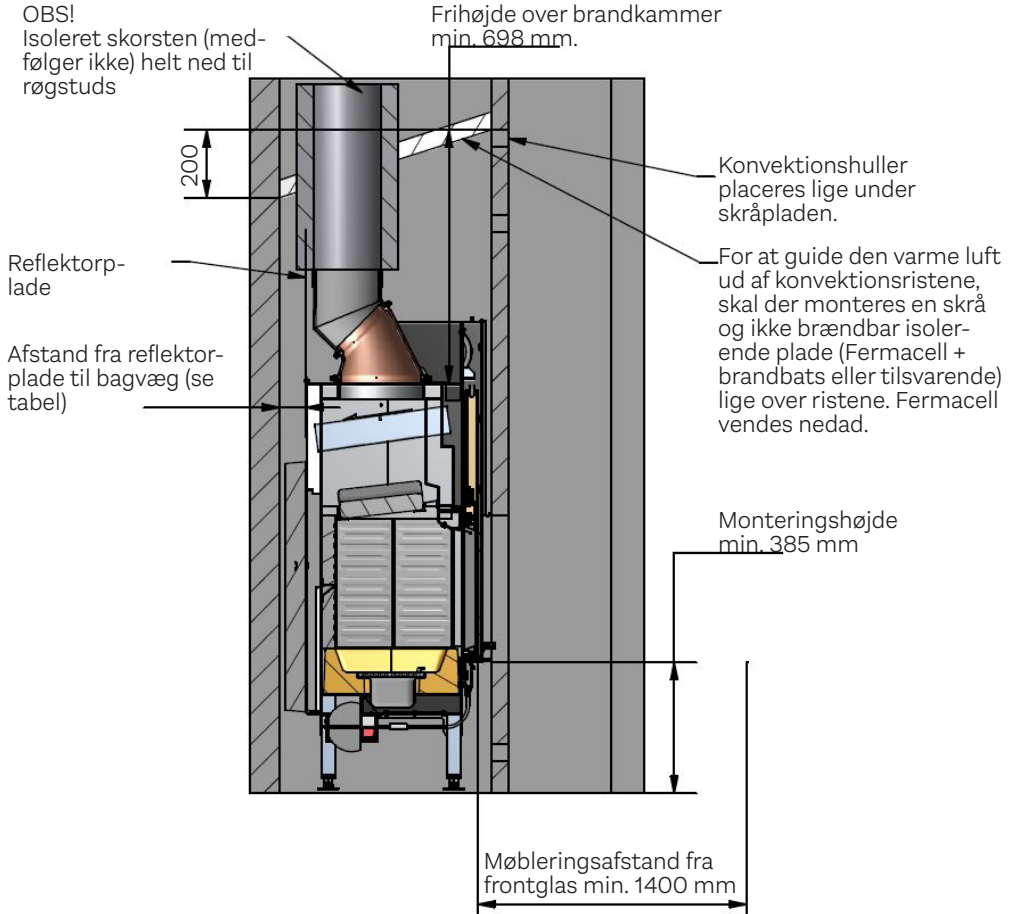
**VISIO 1 - opstillingsafstande - paneler**



**Alternativ**



**VISIO 1 - opstillingsafstande - paneler**

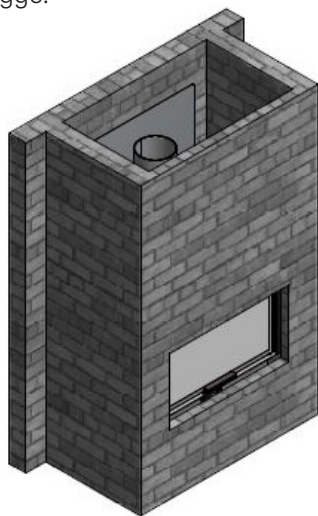


Paneltype	Afstand til bagvæg
12,5 mm Fermacell med 25 mm brandbats	75 mm
50 mm kalciumsilikat paneler	62,5 mm

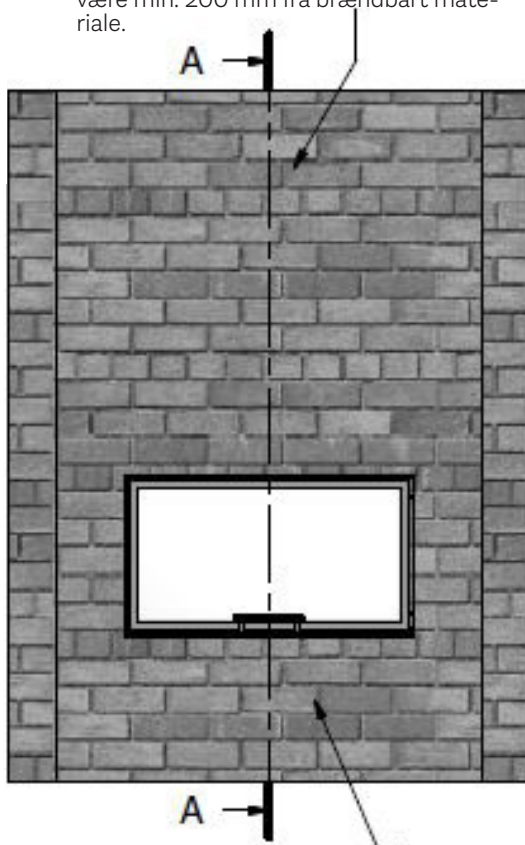
## Mursten - VISIO 1

Hvis der indbygges konvektionshuller over og under ovnen, kan afstande til brændbart overføres fra panelopstillingen til VISIO 1.

Hvis der ikke skabes tilstrækkelig konvektion, kan der forekomme skader på murstensvægge.

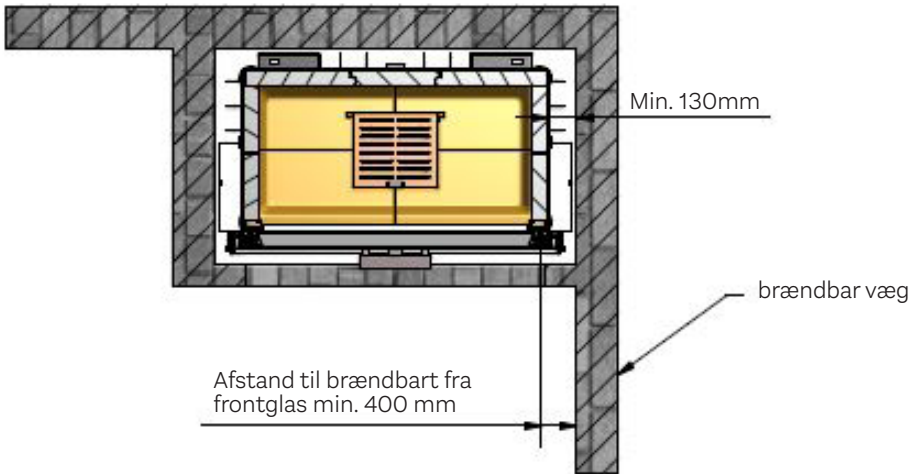


Anbefalet konvektionsareal over ovn min. 600 cm<sup>2</sup> (kan fordeles).  
Øverste punkt af konvektionsafkast skal være min. 200 mm fra brændbart materiale.

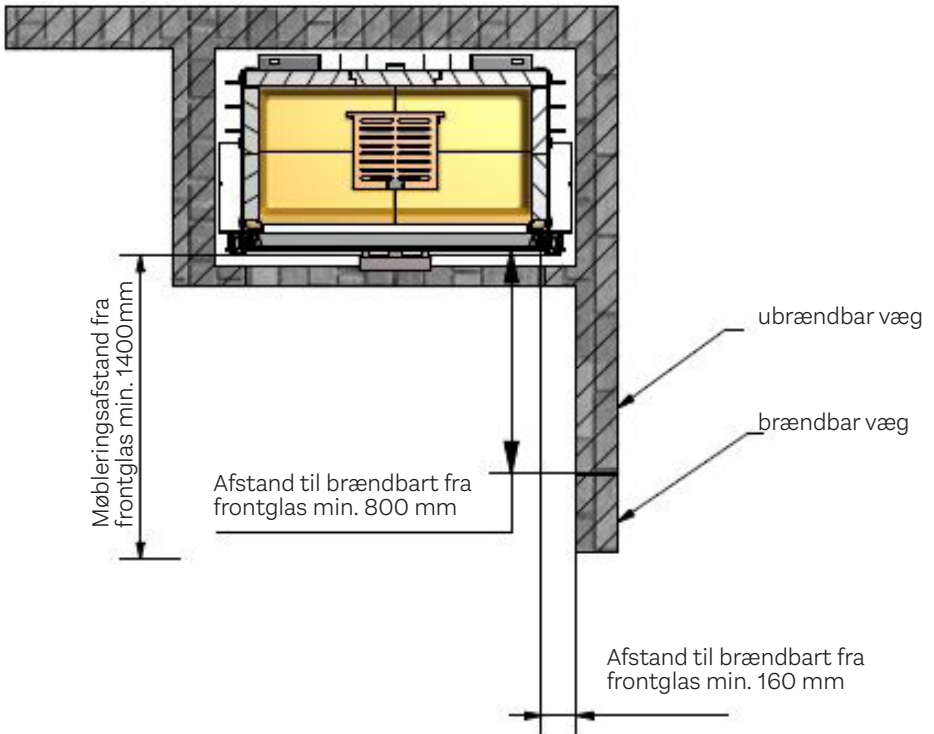


Anbefalet konvektionsareal under ovn min. 400 cm<sup>2</sup> (kan fordeles).

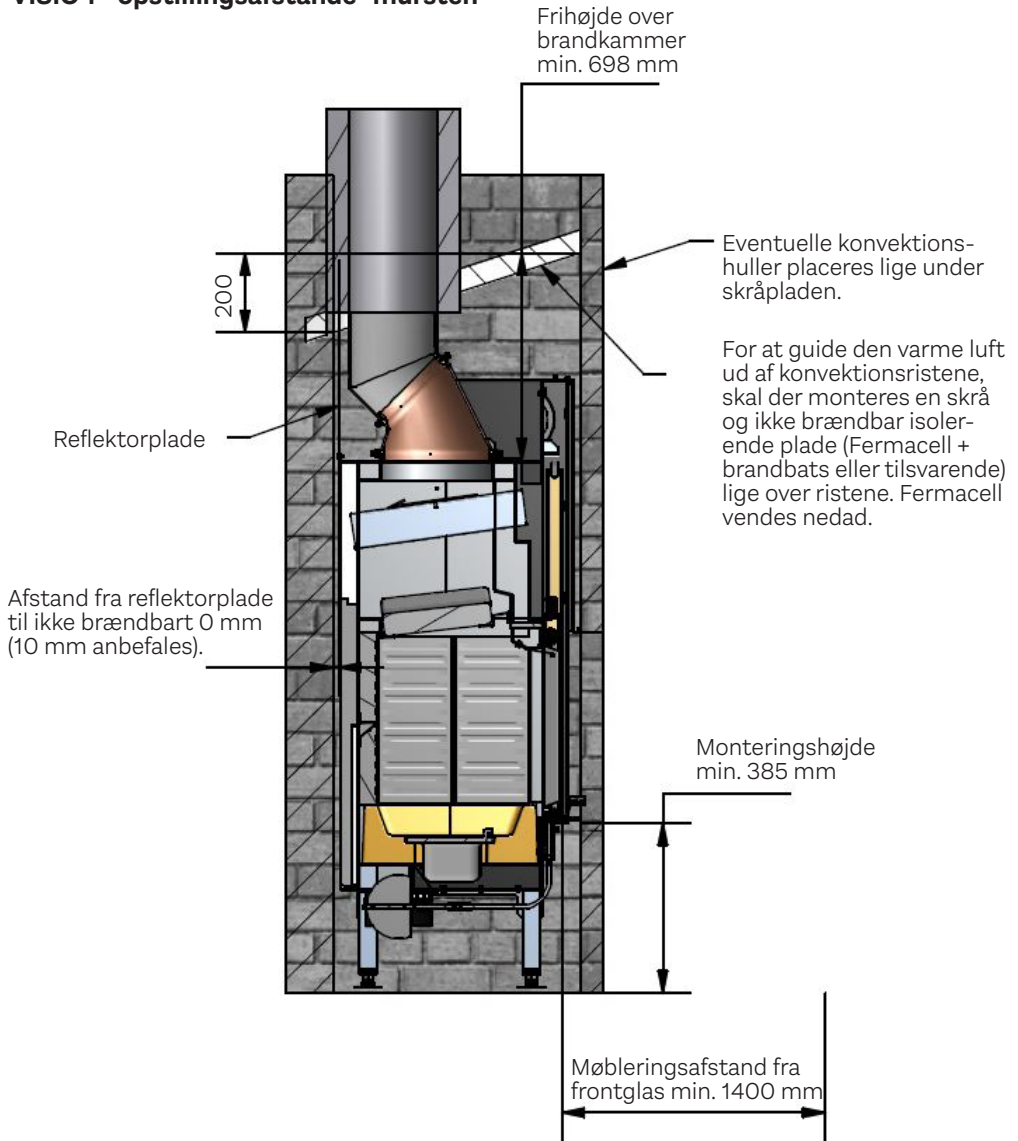
**VISIO 1 - opstillingsafstande- mursten**



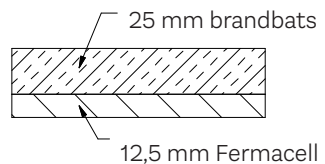
**Alternativ**



**VISIO 1 - opstillingsafstande- mursten**



**Opbygning af skråplade**



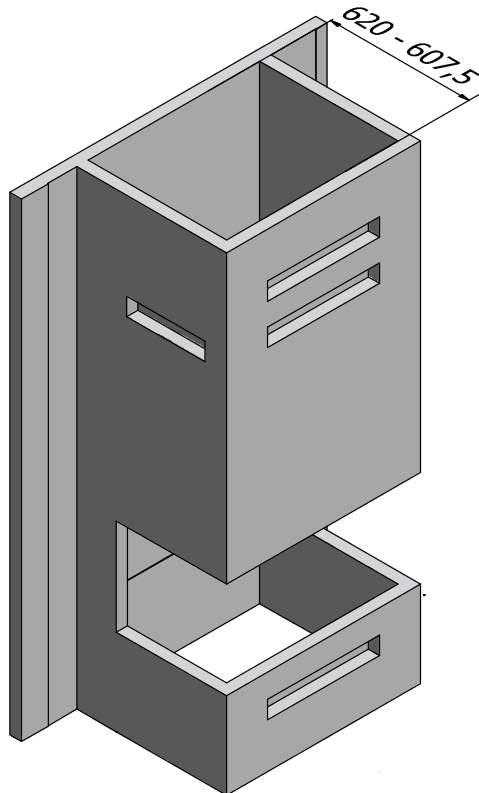
## Indbygningsmål til VISIO 2 - kalciumsilikat paneler

(f.eks. 50 mm Super Isol eller Skamotec 225)

Hulmål (højde x bredde x dybde) min. 432 x 685 x 490 mm (indv. mål).  
Indvendig afstand til bagvæggen er min 617,5 mm og til sidevæggen er 840 mm.  
Bag- og sidevæg opbygges af 50mm kalciumsilikat paneler, når ovnen placeres op ad en brændbar væg.

De indvendige mål (hulmål) gælder for indbygning af ovn **uden** frontafdækning (tilbehør). Hvis en frontafdækning anvendes, skal hulmålet øges/korrigeres svarende til tykkelsen af afdækningen.

En pejseindsats må aldrig indbygges for stramt, da stål arbejder i varme.



12,5 mm Fermacell eller  
50 mm kalciumsilikat paneler

## VISIO 2 - Indbygning af indsatsovn

Indbygningsmål til VISIO 2 - 12,5 mm Fermacell med 25 mm brandbats

Hulmål (højde x bredde x dybde) min. 432 x 685 x 490 mm (indv. mål).

Indvendig afstand til bagvæggen er min 630 mm og til sidevæggen er 840 mm.

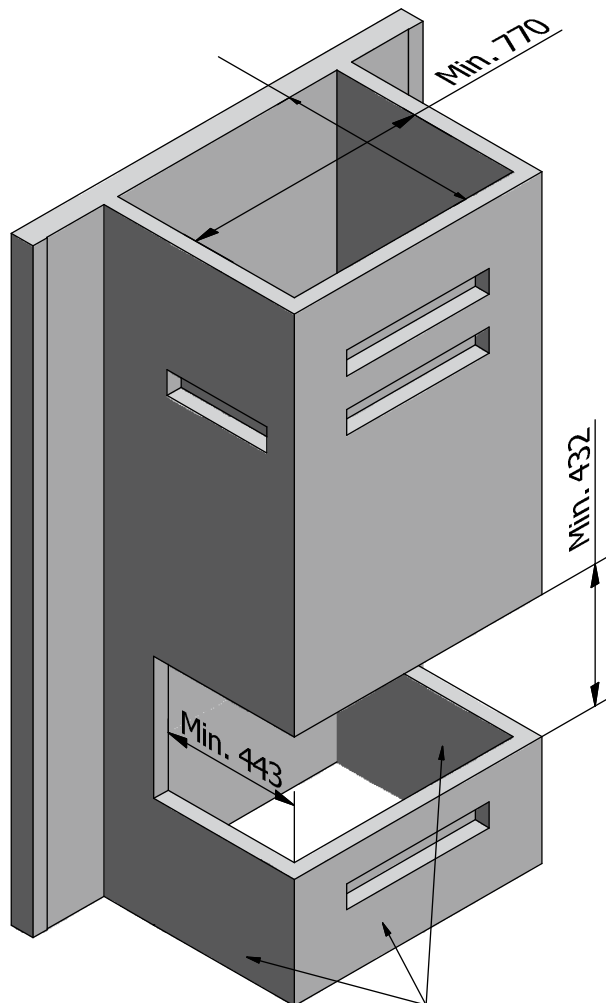
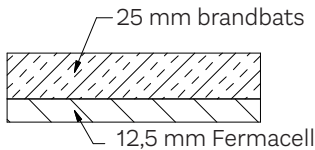
Bag- og sidevæg opbygges af 12,5mm Fermacell + 25mm brandbats, når ovnen placeres op ad en brændbar væg. Brandbats vendes mod ovnen.

De indvendige mål (hulmål) gælder for indbygning af ovn **uden** frontafdækning (tilbehør).

Hvis en frontafdækning anvendes, skal hulmålet øges/korrigeres svarende til tykkelsen af afdækningen.

En pejseindsats må aldrig indbygges for stramt, da stål arbejder i varme.

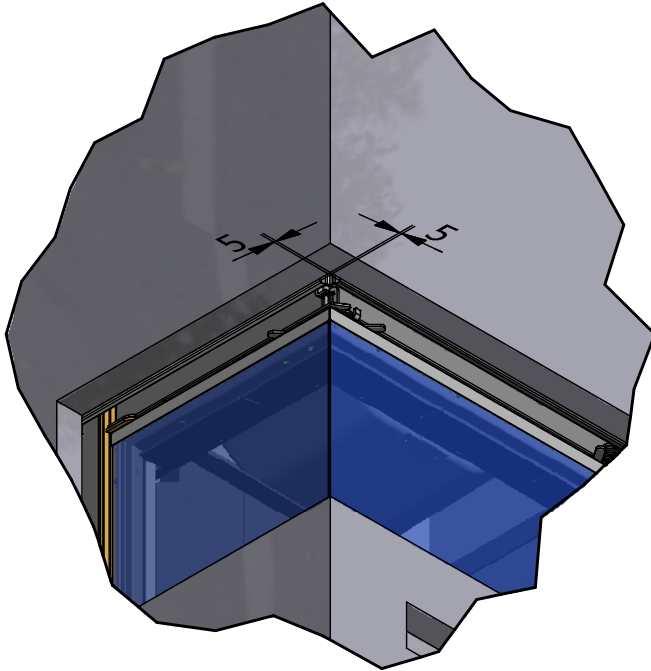
### Opbygning af bagvæg og sidevæg



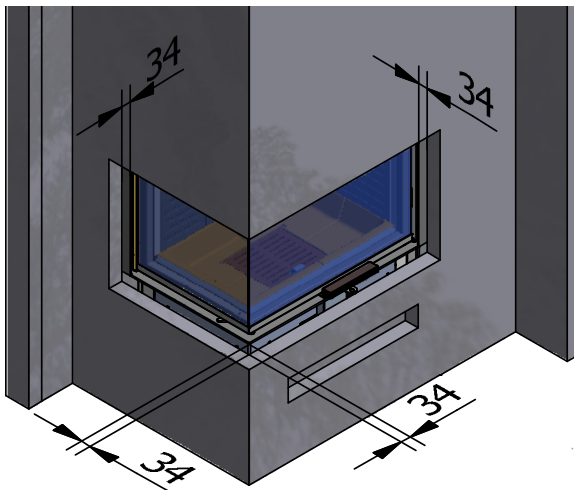
**BEMÆRK!**

Ved indbygning uden frontafdækning (tilbehør) anbefaler RAIS at der er en luftspalte på 5 mm mellem paneler og toppen af ovnen (se skitse forneden).

Luftspalte (indv.) i toppen af ovn.



På grund af ovnens opbygning giver det en luftspalte på 34 mm i siderne og bunden, som kan lukkes af med f.eks. ikke brændbare panelstykker.

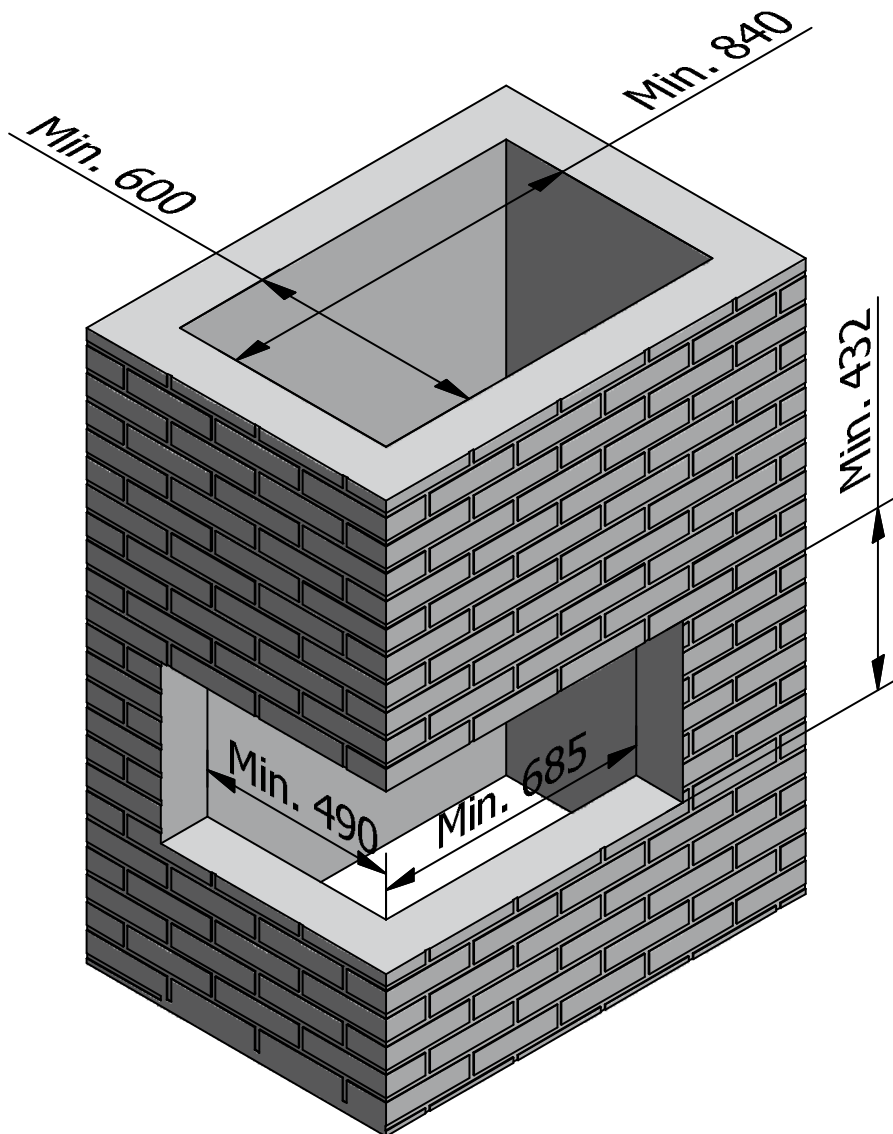


## Indbygningsmål til VISIO 2 - mursten

Hulmål (højde x bredde x dybde) min. 432 x 685 x 490 mm (indv. mål).  
Indvendig afstand til bagvæggen er min 600 mm og til sidevæggen er 840 mm.

De indvendige mål (hulmål) gælder for indbygning af ovn **uden** frontafdækning (tilbehør). Hvis en frontafdækning anvendes, skal hulmålet øges/korrigeres svarende til tykkelsen af afdækningen.

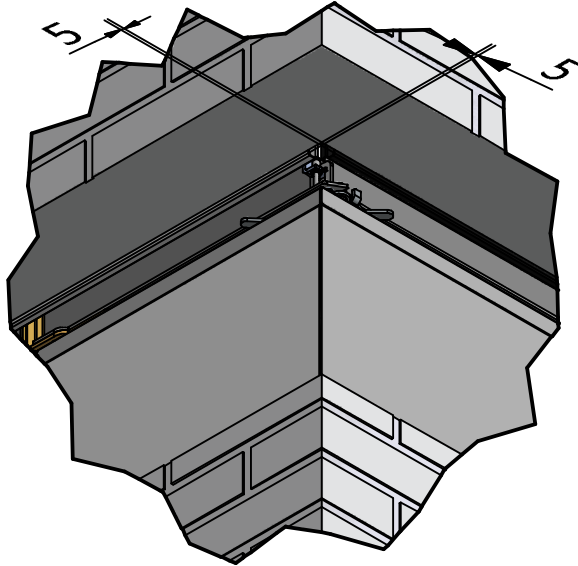
En pejseindsats må aldrig indbygges for stramt, da stål arbejder i varme.



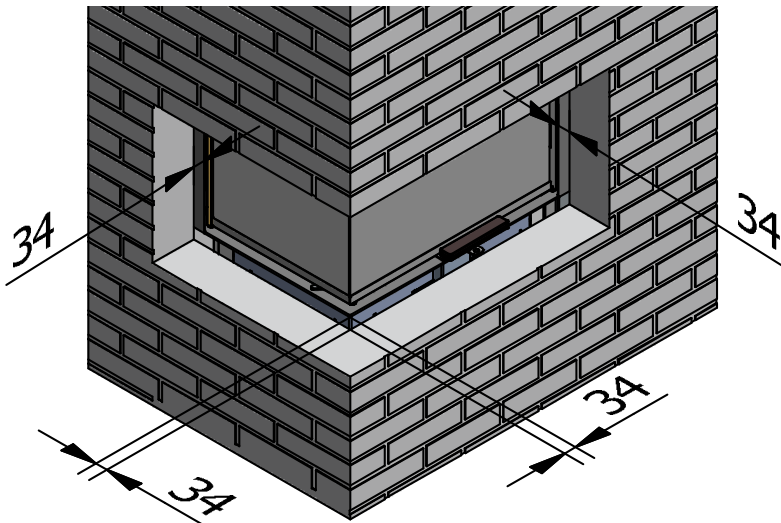
**BEMÆRK!**

Ved indbygning uden frontafdækning (tilbehør) anbefaler RAIS at der er en luftspalte på 5 mm mellem paneler og toppen af ovnen (se skitse forneden).

Luftspalte (indv.) i toppen af ovn.



På grund af ovnens opbygning giver det en luftspalte på 34 mm i siderne og bunden, som kan lukkes af med f.eks. ikke brændbare panelstykker.



## VISIO 2 - opstillingsafstande

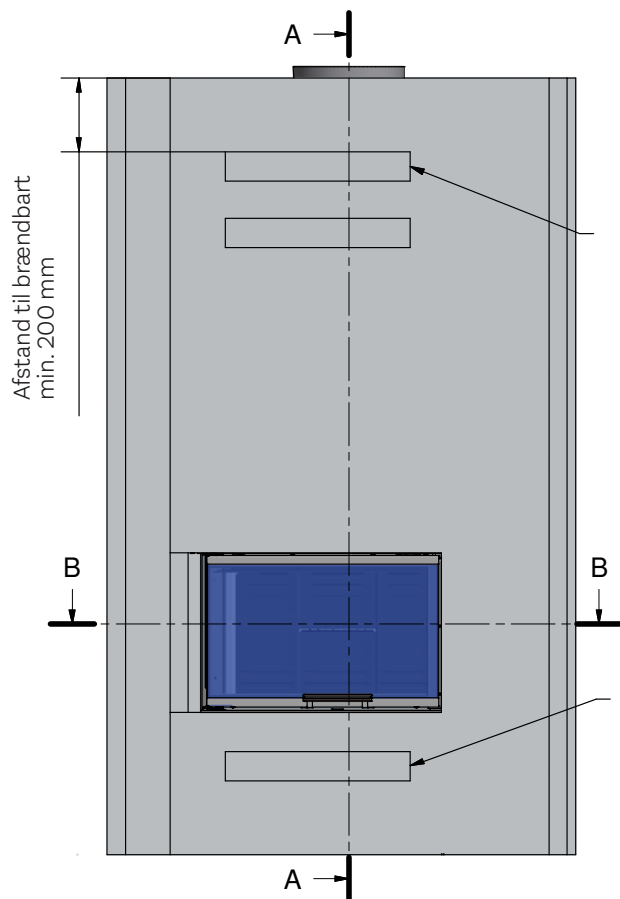
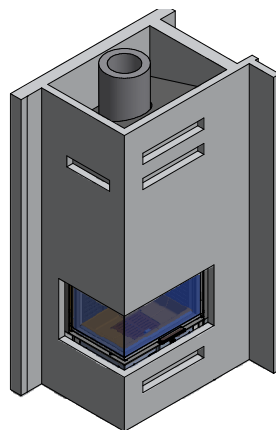
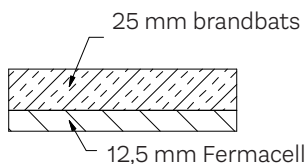
### Paneler - VISIO 2

Paneltyper:

- 12,5 mm Fermacell med 25 mm brandbats
- 50 mm kalciumsilikat paneler

Der skal indbygges konvektionshuller over og under ovnen.

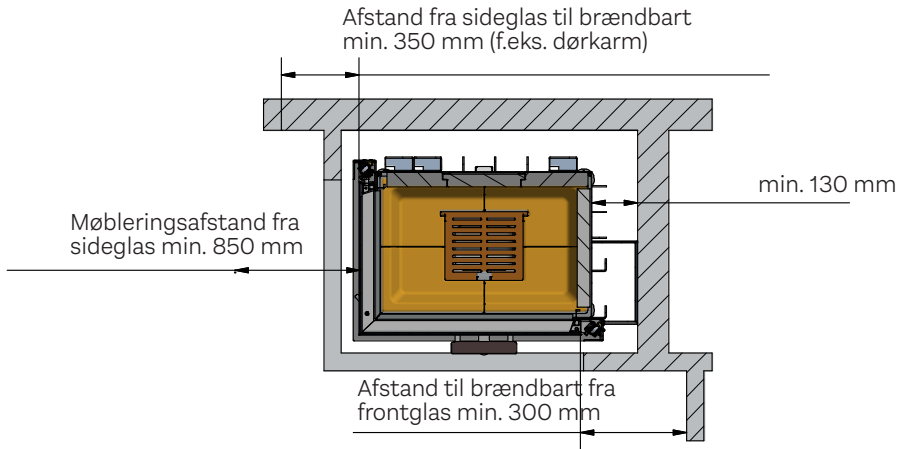
#### Opbygning af bagvæg, sidevæg og skråplade



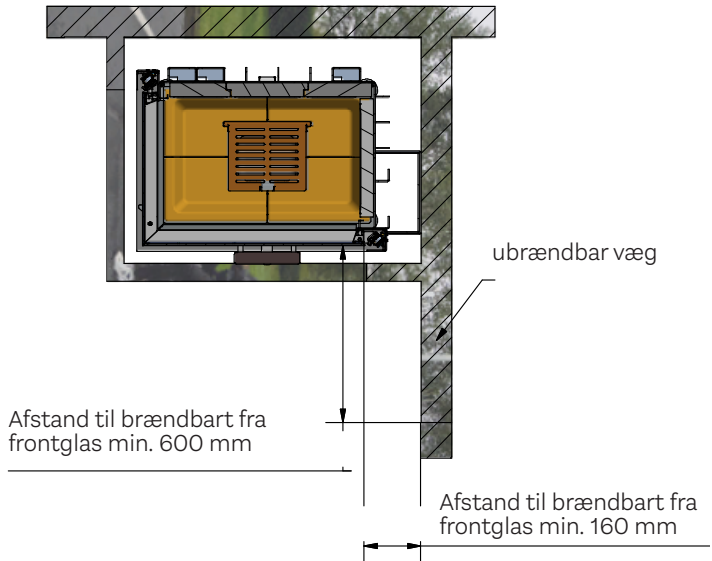
Konvektionsareal over ovn  
min. 600 cm<sup>2</sup> (kan fordeles)

Konvektionsareal under ovn  
min. 400 cm<sup>2</sup> (kan fordeles)

**VISIO 2 - opstillingsafstande - paneler**



**Alternativ**



## VISIO 2 - opstillingsafstande - paneler

OBS!

Isoleret skorsten (medfølger ikke) helt ned til røgstuds

A-A

Frihøjde over brandkammer min. 698 mm.

200

Konvektionshuller placeres lige under skråpladen.

Reflektorplade

For at guide den varme luft ud af konvektionsristene, skal der monteres en skrå og ikke brændbar isolerende plade (Fermacell + brandbats eller tilsvarende) lige over ristene. Fermacell vendes nedad.

Afstand fra reflektorplade til bagvæg (se tabel)

Monteringshøjde min. 385 mm

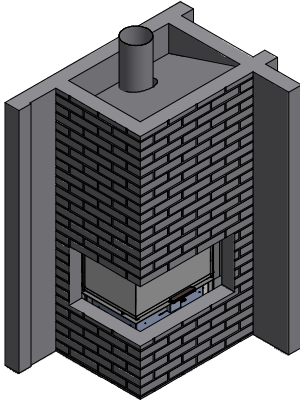
Møbleringsafstand fra frontglas min. 1200 mm

Paneltype	Afstand til bagvæg
12,5 mm Fermacell med 25 mm brandbats	75 mm
50 mm kalciumsilikat paneler	62,5 mm

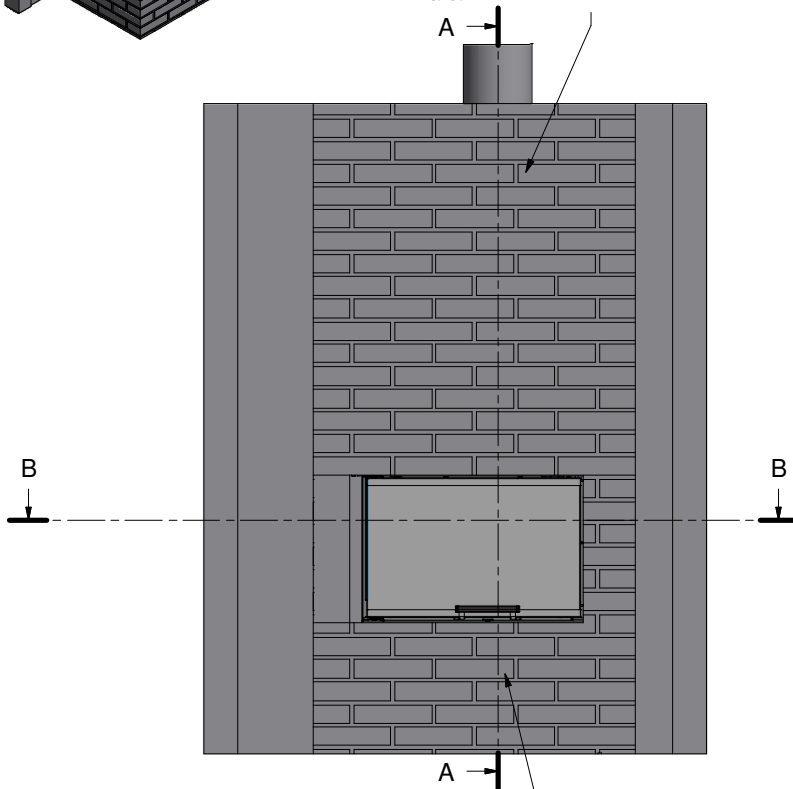
## Mursten - VISIO 2

Hvis der indbygges konvektionshuller over og under ovnen, kan afstande til brændbart overføres fra panelopstillingen til VISIO 2.

Hvis der ikke skabes tilstrækkelig konvektion, kan der forekomme skader på murstensvægge.

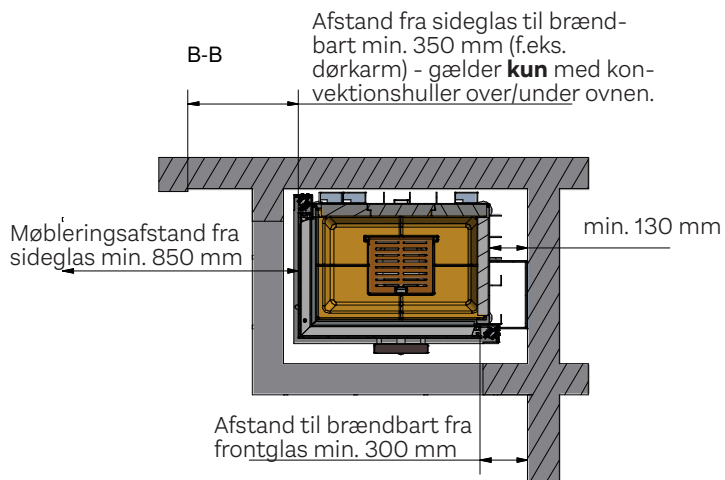


Anbefalet konvektionsareal over ovn min. 600 cm<sup>2</sup> (kan fordeles).  
Øverste punkt af konvektionsafkast skal være min. 200 mm fra brændbart materiale.

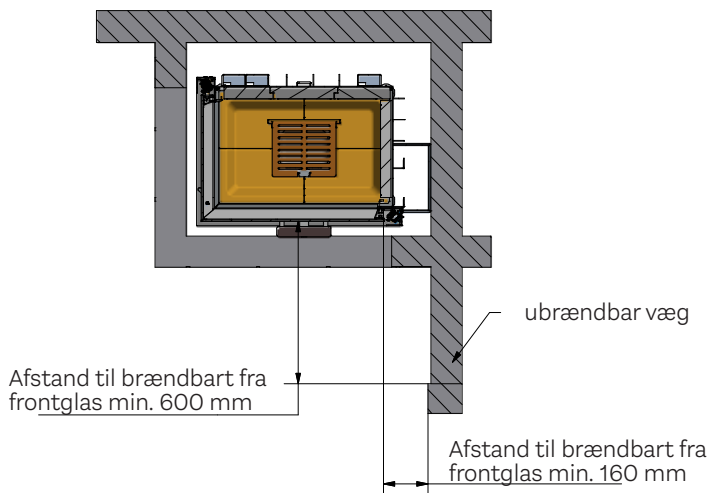


Anbefalet konvektionsareal under ovn min. 400 cm<sup>2</sup> (kan fordeles).

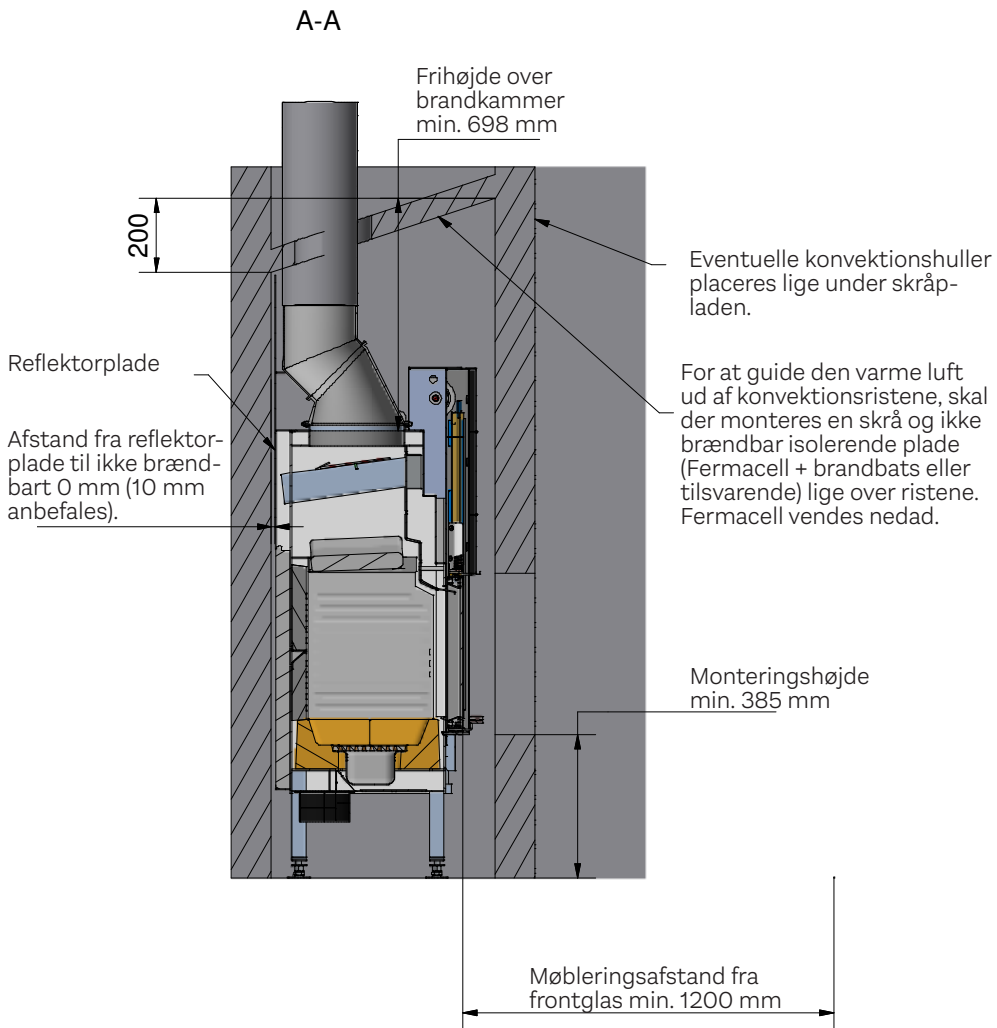
**VISIO 2 - opstillingsafstande- mursten**



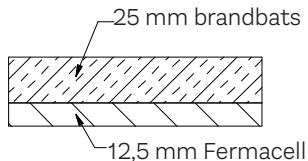
Alternativ



**VISIO 2 - opstillingsafstande- mursten**



Opbygning af skråplade



## VISIO 3 - Indbygning af indsatsovn

### Indbygningsmål til VISIO 3 - paneler

Hulmål (højde x bredde x dybde) min. 432 x 770 x 443 mm (indv. mål).

Paneltype	Indv. afstand til bagvæg
12,5 mm Fermacell med 25mm brandbats	620 mm
50 mm kalciumsilikat paneler	607,5 mm

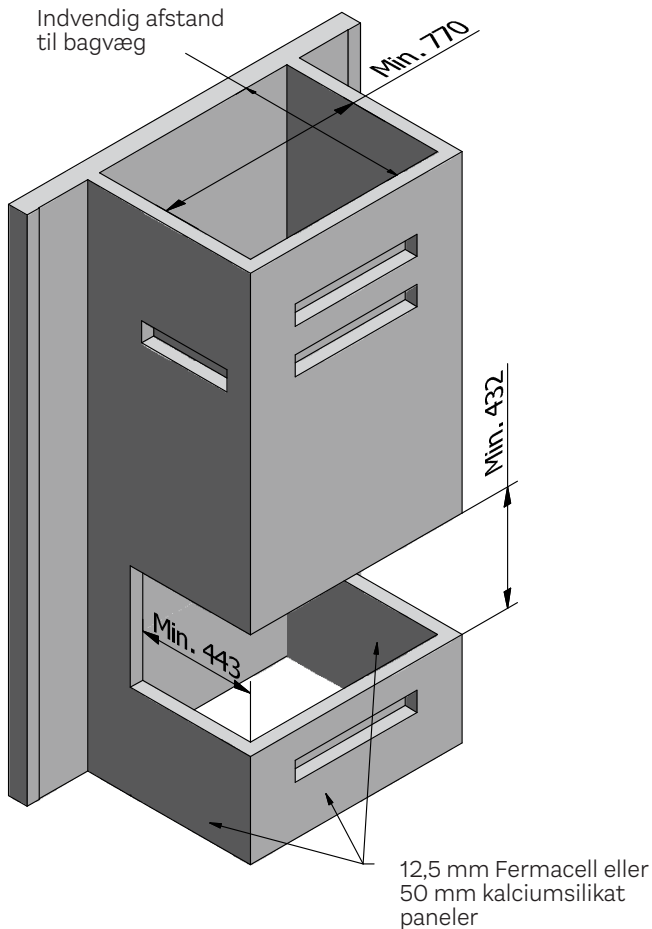
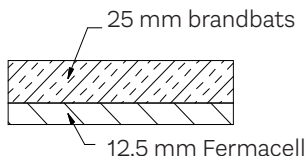
Bagvæg opbygges af 12,5 mm Fermacell + 25 mm brandbats eller 50 mm kalciumsilikat paneler, hvis ovnen placeres op ad en brændbar væg. Brandbats vendes mod ovnen.

De indvendige mål (hulmål) gælder for indbygning af ovn **uden** frontafdækning (tilbehør).

Hvis en frontafdækning anvendes, skal hulmålet øges/korrigeres svarende til tykkelsen af afdækningen.

En pejseindsats må aldrig indbygges for stramt, da stål arbejder i varme.

#### Opbygning af bagvæg

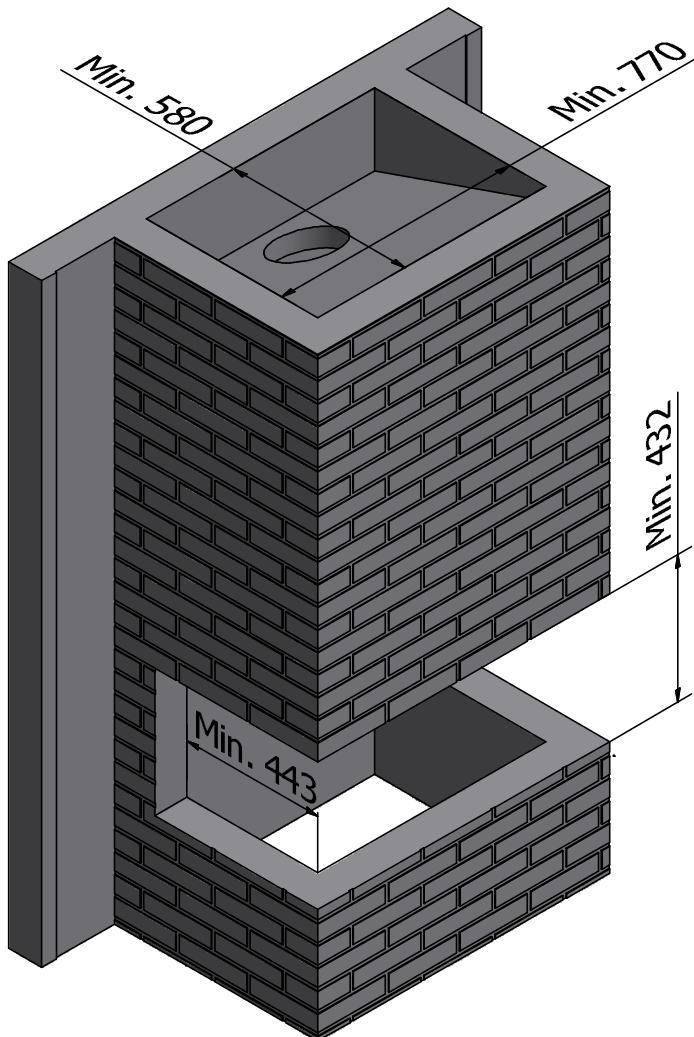


## Indbygningsmål til VISIO 3 - mursten

Hulmål (højde x bredde x dybde) min. 432 x 770 x 443 mm (indv. mål).  
Indvendig afstand til bagvæggen er min 580 mm.

De indvendige mål (hulmål) gælder for indbygning af ovn **uden** frontafdækning (tilbehør). Hvis en frontafdækning anvendes, skal hulmålet øges/korrigeres svarende til tykkelsen af afdækningen.

En pejseindsats må aldrig indbygges for stramt, da stål arbejder i varme.



## VISIO 3 - opstillingsafstande

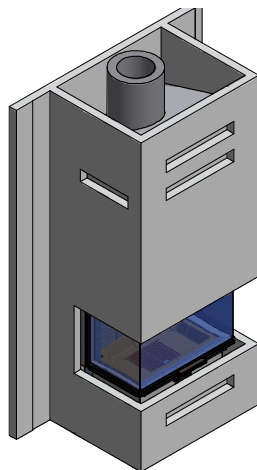
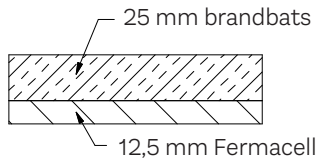
### Paneler - VISIO 3

Paneltyper:

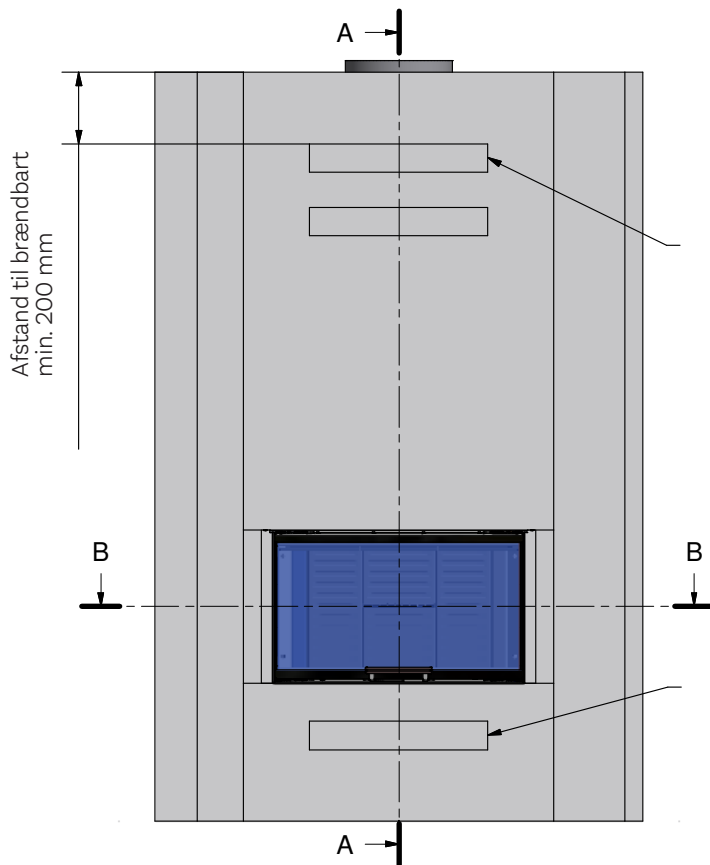
- 12,5 mm Fermacell med 25 mm brandbats
- 50 mm kalciumsilikat paneler

Der skal indbygges konvektionshuller over og under ovnen.

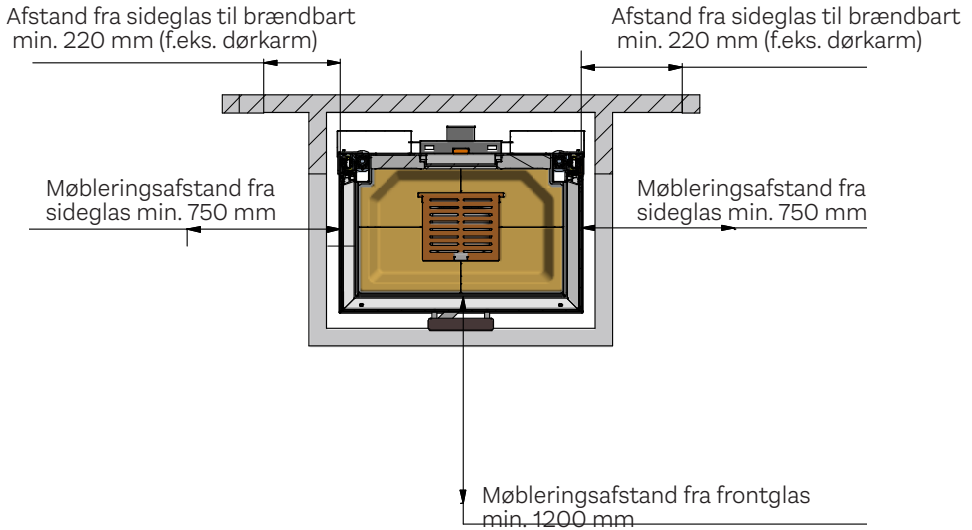
#### Opbygning af bagvæg og skråplade



Konvektionsareal over  
ovn min. 600 cm<sup>2</sup>  
(kan fordeles)



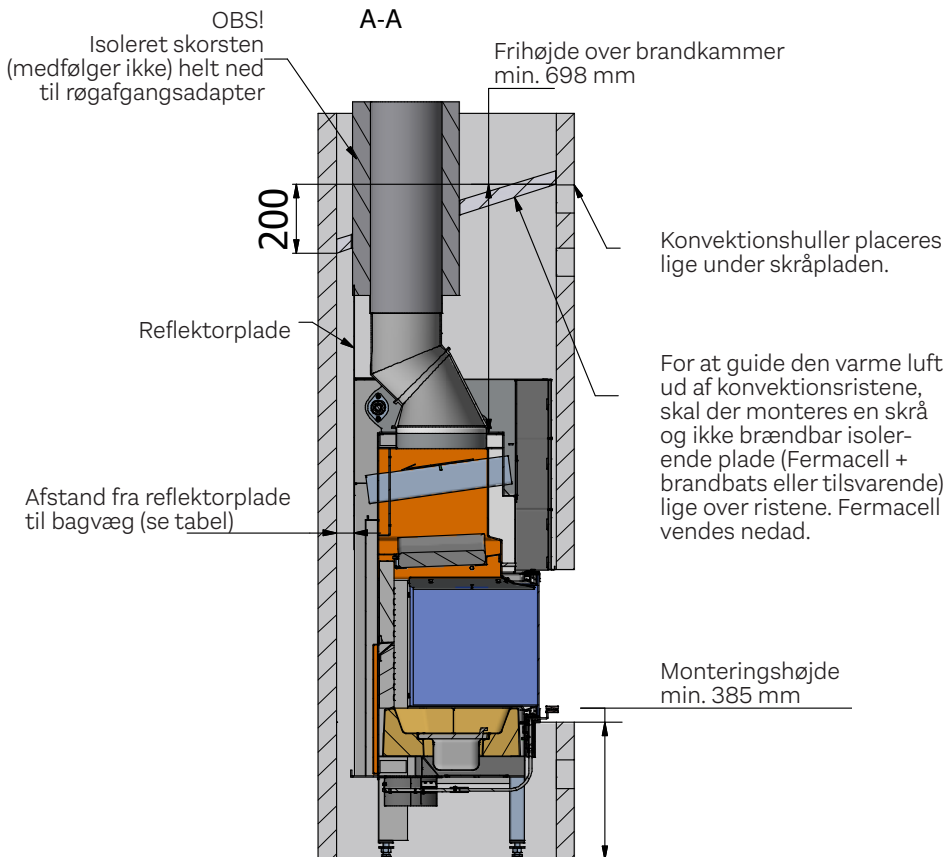
Konvektionsareal under  
ovn min. 400 cm<sup>2</sup>  
(kan fordeles)

**VISIO 3 - opstillingsafstande - paneler****BEMÆRK!**

Ved indbygning uden frontafdækning (tilbehør) anbefaler RAIS at der er en luftspalte på 5 mm mellem paneler og toppen af ovnen (se VISIO 2).

På grund af ovnens opbygning giver det en luftspalte på 34 mm i siderne og bunden (se VISIO 2), som kan lukkes af med f.eks. ikke brændbare panelstykker.

**VISIO 3 - opstillingsafstande - paneler**

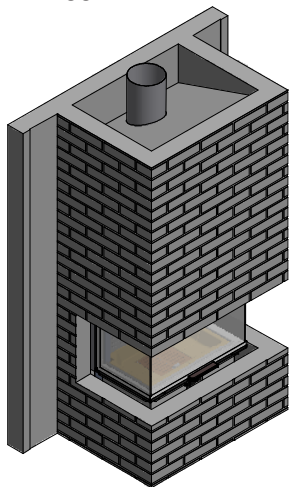


Paneltype	Afstand til bagvæg
12,5 mm Fermacell med 25 mm brandbats	50 mm
50 mm kalciumsilikat paneler	37,5 mm

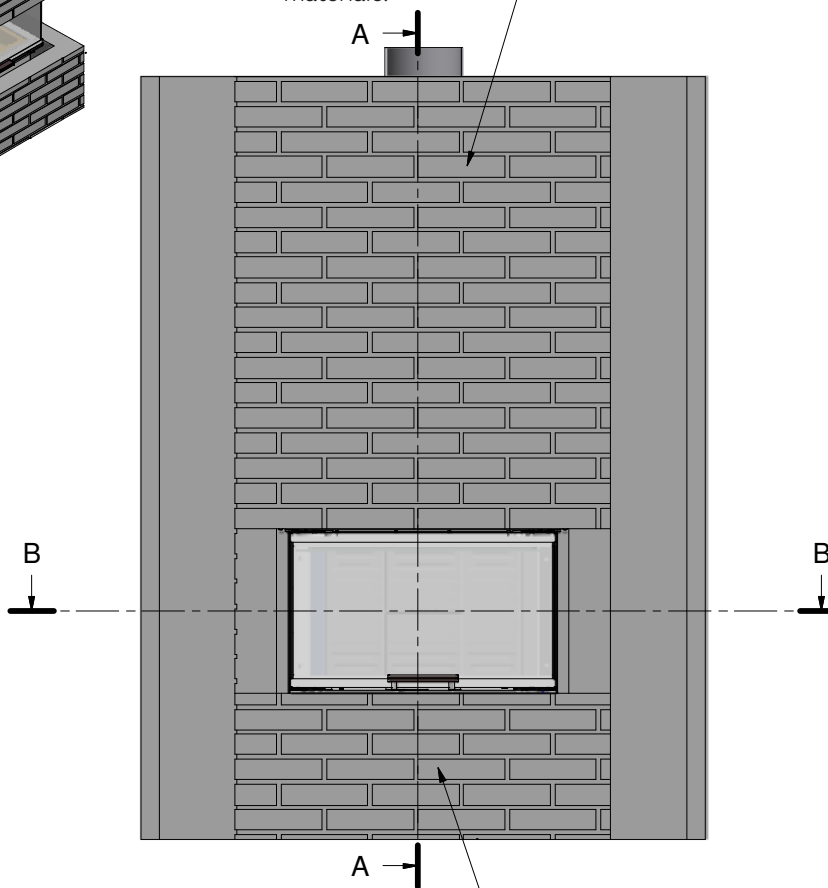
### Mursten - VISIO 3

Hvis der indbygges konvektionshuller over og under ovnen, kan afstande til brændbart overføres fra panelopstillingen til VISIO 3.

Hvis der ikke skabes tilstrækkelig konvektion, kan der forekomme skader på murstensvægge.

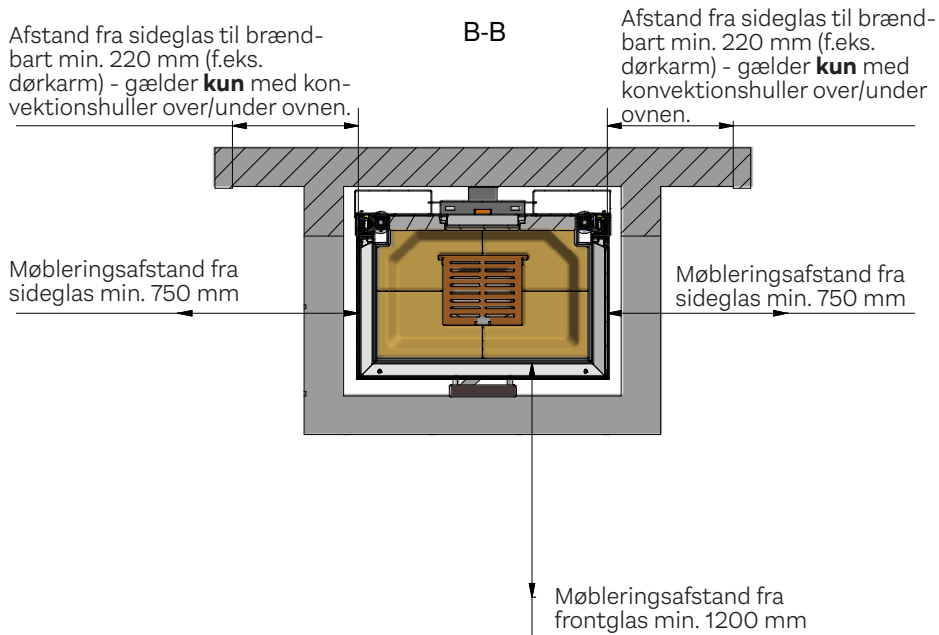


Anbefalet konvektionsareal over ovn min. 600 cm<sup>2</sup> (kan fordeles).  
Øverste punkt af konvektionsafkast skal være min. 200 mm fra brændbart materiale.



Anbefalet konvektionsareal under ovn min. 400 cm<sup>2</sup> (kan fordeles).

### VISIO 3 - opstillingsafstande- mursten

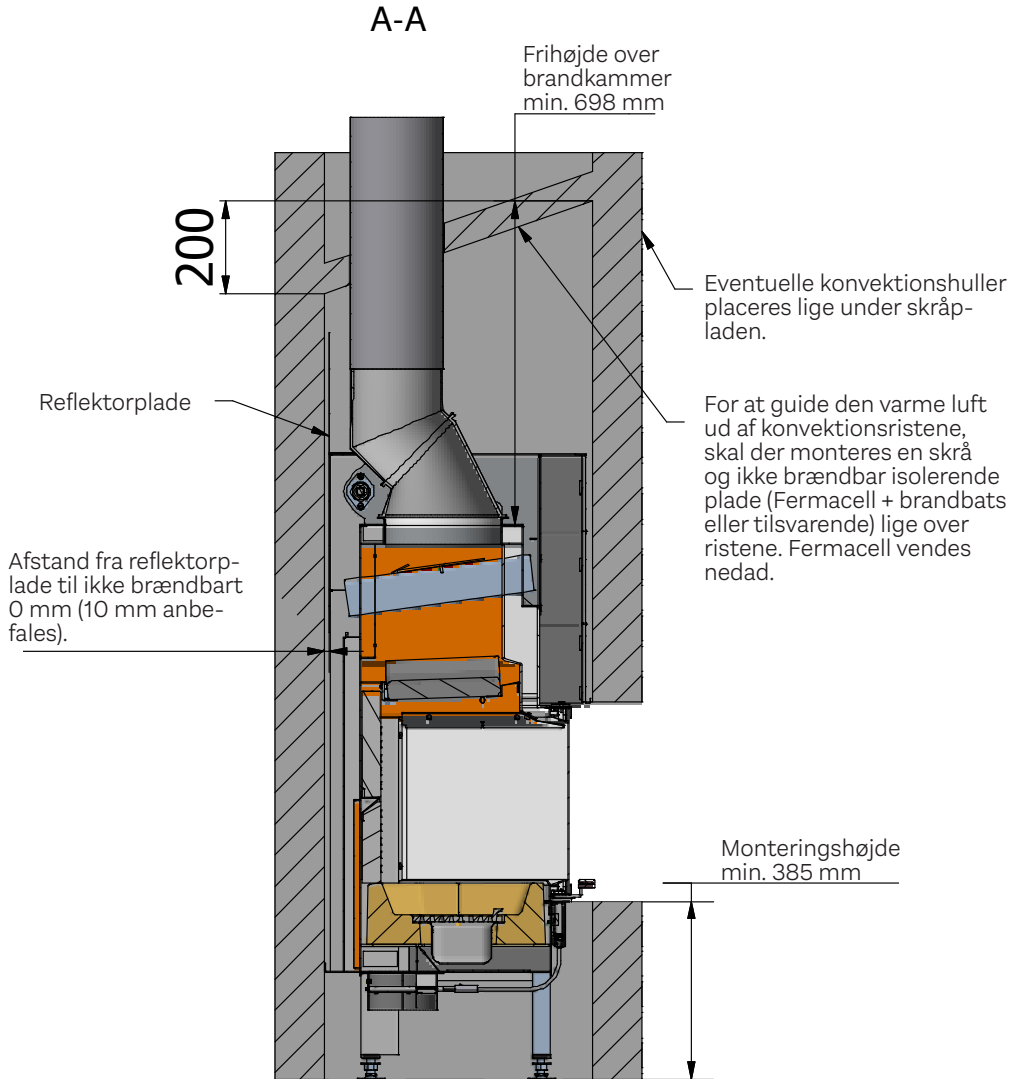


#### BEMÆRK!

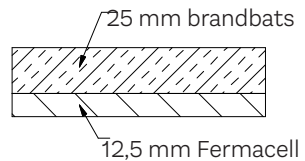
Ved indbygning uden frontafdækning (tilbehør) anbefaler RAIS at der er en luftspalte på 5 mm mellem paneler og toppen af ovnen (se VISIO 2).

På grund af ovnens opbygning giver det en luftspalte på 34 mm i siderne og bunden (se VISIO 2), som kan lukkes af med f.eks. ikke brændbare panelstykker.

**VISIO 3 - opstillingsafstande- mursten**



**Opbygning af skrålade**

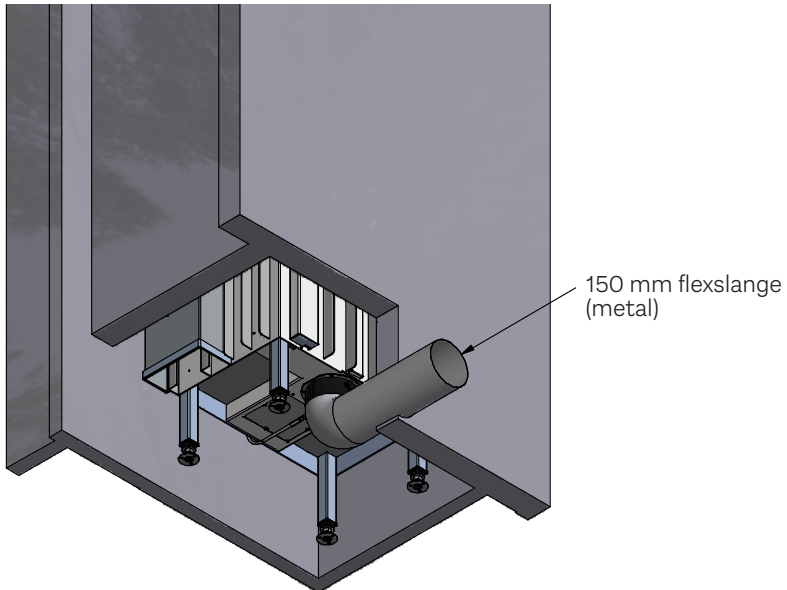


## Air-system

Ved montage af Air-system sikres det, at luftreguleringsystemet får frisk luft udefra. For at sikre at Air-systemet fungerer, skal man byggemæssigt sørge for, at der ikke kan opstå undertryk i boligen.

Hvis der er installeret konvektionsriste, må de ikke blokeres.

Air tilslutningen (tilbehør) kan monteres under ovnen.



## Brændsel

Ovnen er testet iht. DS/EN 13229:2001, DS/EN 13229:2001/A1:2003, DS/EN 13229:2001/A2:2004 og NS 3058/3059 til forbrænding af kløvet, tørt birk, og godkendt til løvtræ/nåletræ. Brændet skal have et vandindhold på 15-20% og en max. længde på ca. 30 cm.

Det giver både løbesod, miljøgener og en dårlig brændselsøkonomi at fyre med vådt træ. Nyfældet træ indeholder ca. 60-70 % vand, og er fuldstændig uegnet at fyre med. De skal regne med, at nyfældet træ skal stå stakket til tørring i 2 år.

Træ med en diameter på mere end 100 mm bør kløves. Uanset størrelse bør træet altid have mindst én overflade uden bark.

**Det er ikke tilladt at afbrænde lakeret, lamineret, imprægneret træ, træ med kunststofbelægning, malet affaldstræ, spånplade, krydsfiner, husaffald, papirbriketter og stenkul, da det ved afbrænding udvikler ildelugtende røg, der kan være giftig.**

Ved afbrænding af ovenstående og ved større fyringsmængder end anbefalet, belastes ovnen med en større varmemængde, hvilket medfører en højere skorstenstemperatur og en lavere virkningsgrad. Derved kan ovn og skorsten beskadiges og garantien bortfalder.

Træets brændværdi hænger meget sammen med træets fugtighed. Fugtigt træ har lav brændværdi. Jo mere vand træet indeholder - jo mere energi bruges der på at få det til at fordampe og denne energi går tabt.

### BRUG KUN ANBEFALEDE BRÆNDSLER

Den efterfølgende tabel viser brændværdien i forskellige træsorter, der har været lagret i 2 år, og har en restfugtighed på 15-17 %.

Træsart	Kg tørt træ pr. m <sup>3</sup>	I forhold til bøg/eg
Avnbøg	640	110%
Bøg og eg	580	100%
Ask	570	98%
Ahorn	540	93%
Birk	510	88%
Bjergfyr	480	83%
Gran	390	67%
Poppel	380	65%

1 kg træ giver samme varmeenergi uanset træsort.  
1 kg bøg fylder blot mindre end 1 kg gran.

### Tørring og lagring

Træ kræver tid til at tørre. En korrekt lufttørring varer ca. 2 år.

Her følger nogle tips:

- Opbevar træet savet, kløvet og stablet på et luftigt, solrigt sted beskyttet mod regn (sydsiden af huset er særdeles velegnet).
- Opbevar brændestablerne med en håndsbredde afstand, det sikrer at den gennemstrømmende luft tager fugtigheden med ud.
- Undgå at dække brændestablerne med plastik, da det hindrer fugtigheden i at komme ud.
- Det er en god idé at tage brænde ind 2-3 dage før det skal bruges.

### Regulering af forbrændingsluft

Alle RAIS/attika ovne er forsynet med ét-grebs betjeningshåndtag til regulering af spjældet.

Ovnens individuelle regulering kan ses på illustrationerne forrest i manualen.

Primærluft er den forbrændingsluft der tilsættes den primære forbrændingszone i bunden af brændkammeret, dvs. brændets glødelag. Denne luft, som er kold, bruges kun i optændingsfasen.

Sekundærluft er den luft, der tilsættes i gasforbrændingszonen, dvs. luft som medvirker til forbrænding af pyrolysegasserne (forvarmet luft der bruges til rudeskyl og forbrænding). Denne luft trækkes ind gennem spjældet og forvarmes via kanaler i siden/ryggen af ovnen og sendes ud som varm skylleluft til ruden. Denne varme luft skyller ned langs ruden og holder den fri for sod.

Tertiærluften bagerst i brændkammeret foroven (hulrække) sikrer en forbrænding af de uforbrændte røggasser/partikler inden de ledes op i skorstenen.

Ved indstilling mellem position 1 og 2 (se næste afsnit) sikres optimal udnyttelse af energiindholdet i brændet, fordi der er ilt til forbrændingen og afbrænding af pyrolysegasserne. Når flammerne er klare gule er spjældet indstillet rigtigt. At finde den rigtige position kræver lidt fornemmelse som kommer ved regelmæssig brug af ovnen.

Vi fraråder at skrue helt ned for spjældet, fordi man synes det bliver for varmt. For lille lufttilførsel giver en dårlig forbrænding, som kan give høje og farlige røggasser, emissioner og en dårlig virkningsgrad. Det betyder at der kommer mørk røg fra skorstenen og at træets brændværdi ikke udnyttes optimalt.

## Ventilation

Der må ikke være et udsugningsanlæg/emhætte (køkken) i samme rum som ovnen, da dette kan medføre at ovnen afgiver røggasser ind i lokalet.

Ovnen har behov for permanent og tilstrækkelig med luft for at kunne fungere sikkert og effektivt. Der kan installeres permanent lufttilførsel i rummet til ovnens forbrændingsluft (se afsnit om Air-system).

Denne lufttilførsel bør under ingen omstændigheder være lukket under drift.

## Brug af brændeovn

Indstilling af spjæld - der er 3 indstillinger på spjældet  
Se illustrationer forrest i manualen.

### Position 1

Skub håndtaget helt til venstre.  
Luftspjældet er lukket, hvilket betyder minimal lufttilførsel.  
Denne indstilling skal undgås under drift.  
Se advarsel efter næste afsnit.

### Position 2

Skub håndtaget til højre til 1. hak (midterposition).  
Denne position giver kun sekundærluft.  
Ved almindelig forbrænding indstilles håndtaget mellem position 1 og 2.  
Når flammerne er klare og gule er spjældet indstillet rigtigt - dvs. der opnås langsom/ optimal forbrænding.

### Position 3

Skub håndtaget helt til højre.  
Luftspjældet er helt åben og giver fuld opstartluft (primær) og fuld sekundærluft.  
Denne position er til optændingsfasen og påfyldning og bruges ikke under normal drift.

## Førstegangsoptænding

En forsigtig start betaler sig. Begynd med et lille bål, så brændeovnen kan tilvænnes den høje temperatur. Dette giver den bedste start og eventuelle skader undgås.

Vær opmærksom på, at der kan fremkomme en ejendommelig lugt og røgdudvikling fra ovnens overflade under den første optænding. Det er fordi maling og materiale skal hærde, men lugten forsvinder hurtigt - sørg for kraftig udluftning, gerne gennemtræk.

Under denne proces skal De være påpasselig med ikke at berøre de synlige flader/glas (meget varme!). Det anbefales at De jævnlige åbner og lukker lågen for at forhindre lågens pakning i at klæbe fast.

Desuden kan ovnen under opvarmning og nedkøling give såkaldte "kliklyde", dette skyldes de store temperaturforskelle materialet udsættes for.

Brug aldrig nogen form for flydende brændstof til optænding eller for at holde ilden ved lige. Man risikerer en eksplosion.

Når ovnen har stået ubrugt i nogen tid, brug da samme fremgangsmåde som ved førstegangsoptænding.

## Optænding og påfyldning

### **OBS!**

Hvis airsistem er tilsluttet, skal ventilen være åben.

"Top-Down" optænding (se fotos forrest i manualen).

- Lågen åbnes helt til den er låst i åben stilling.
- Start med at placere ca. 1kg træ - f.eks. 2 stk. kløvet brændeknude - (foto 1) i bunden af brændkammer. Læg ca. 1,2kg tørt træ (foto 2), kløvet til pindebrænde, løst ovenpå, samt 2-3 optændingsblokke eller lignende.
- Bålet tændes (foto 3+4).
- Sæt spjældet i pos. 3 (i ca. 15 min.), derefter i pos. 2.
- Luk lågen helt og løft i lågehåndtaget (luftgab på 1-2 cm).
- Når ilden har godt fat i optændingspindene lukkes lågen helt (foto 5) (efter ca. 3-10 min., afhængig af trækforhold i skorsten).
- Når de sidste flammer er slukket og der er et pænt glødelag (foto 6), kan der påfyldes op til 3-4 stk. træ - ca. 2-2½ kg (foto 7).
- Lågen lukkes helt i.
- Hvis det er nødvendigt sæt spjældhåndtaget i position 3 (helt til højre) i 2-5 min for at få 'gang' i ilden (foto 8).
- Derefter sættes spjældet mellem pos. 1 og pos. 2 ( se 'Indstilling af spjæld').

**OBS!**

Hvis bålet er brændt for langt ned (for lille et glødelag), kan der gå længere tid for at få bålet i gang igen. Det anbefales at bruge små stykker træ for at antænde bålet.

Når der fyres bør røgen ud af skorstenen være næsten usynlig, blot ses en 'flimmer' i luften.

Når der påfyldes, skal lågen åbnes forsigtigt for at undgå røgudslag. Fyld aldrig træ på, mens det brænder i ovnen.

RAIS anbefaler, at man påfylder 2-4 stk. træ - ca. 1½ - 2½ kg - indenfor 49 minutter (intermitterende drift).

**OBS!**

Hold ovnen under skærpet opsyn under optænding.

Hold lågen lukket under drift.

Vær forsigtig, da alle udvendige flader bliver meget varme under drift.

**Kontrol**

Tegn på at brændeovnen fyrer korrekt:

- asken er hvid
- væggene i brændkammeret er fri for sod

Konklusion: træet er tilstrækkeligt tørt

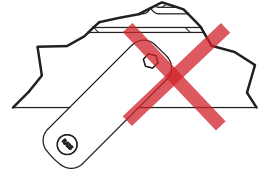


## Advarsel!!

Hvis brændet kun ulmer eller ryger, og der tilføres for lidt luft, udvikles der uforbrændte røggasser.

Røggas kan antændes og eksplodere. Det kan give skader på materiel og i værste fald personer.

Luk **aldrig** helt for lufttilførslen når der tændes op i ovnen.



Billedeksempler



**Hvis der kun er få gløder tilbage, skal der tændes op forfra.**

Hvis man bare lægger brænde på, tændes bålet ikke, derimod udvikles der uforbrændte røggasser.



Her er der lagt træ på et for lille glødelag, og der tilføres for lidt luft - røgdudvikling begynder.



**Undgå meget kraftig røgdudvikling - fare for røggasekspllosion.**

Ved meget kraftig røgdudvikling, åbn luftspjældet helt, samt eventuel låge på klem eller tænd op forfra.

## Rengøring og pleje

Brændeovnen og skorstenen skal tilses af en skorstensfejer 1 gang om året. Ved rengøring og pleje skal ovnen være kold.

Er glasset tilsodet:

- Rengør glasset regelmæssigt og kun når ovnen er kold, ellers brænder soden sig fast.
- Fugt et stykke papir eller avis, dyp det i asken og gnid på det tilsodede glas.
- Gnid efter med et stykke papir og glasset bliver rent.
- Alternativt bruges glasrens, som købes hos din RAIS forhandler.

Udvendig rengøring foretages med en tør blød klud eller en blød børste.

Inden en ny fyringssæson skal skorstenen og røggasforbindelsesstykket altid kontrolleres for blokering.

Efterse ovnen udvendigt og indvendigt for skader, specielt pakninger og de varmeisolerende plader (vermiculit).

## Vedligeholdelse/reservedele

Særligt bevægelige dele nedslides ved hyppig anvendelse. Dørpakninger er også sliddele. Der må kun anvendes originale reservedele.

Efter endt varmeperiode anbefaler vi at der foretages service af forhandleren.

### Brændkammerforing

Brændkammerforingen beskytter brændeovnens korpus mod varmen fra ilden. De store temperatursvingninger kan forårsage ridser i foringens plader, der dog ikke påvirker brændeovnens funktionsdygtighed. De skal først udskiftes, når de efter adskillige års anvendelse begynder at smuldre.

Foringens plader er kun lagt eller stillet ind i brændeovnen, og kan dermed uden problemer udskiftes af dig eller din forhandler.

### Bevægelige dele

Dørhængsler og dørlåsen skal smøres efter behov. Vi anbefaler, at vores smørespray udelukkende bruges, da anvendelsen af andre produkter kan føre til dannelse af lugt og restprodukter. Kontakt din forhandler for at få smøremidlet.

## Rengøring af lågeglass - VISIO 1

Lågen låses i position inden den rengøres.  
Med specialnøglen (leveret med ovn) vrides låsen over glasset ud af.



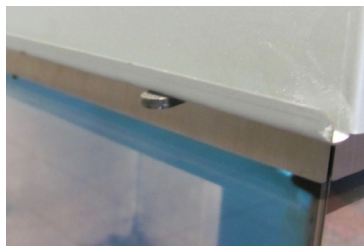
Tryk let på håndtaget, og lågen falder ud



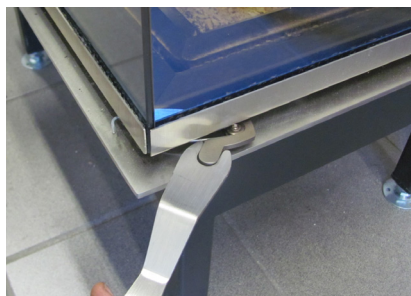
Efter rengøring lukkes lågen, og låsen drejes tilbage.

## Rengøring af lågeglas - VISIO 2

Lågen låses inden den rengøres.  
Med specialnøglen (leveret med ovn) vrides låsen (2 stk.) over glasset ud af.



Frontglasset frigøres ved at vride beslaget over og under glasset ud af.



Frontglasset trækkes fri og glassene rengøres.



Frontglas låses og låge frigøres i omvendt rækkefølge.

## Rengøring af lågeglas - VISIO 3

Lågen låses inden den rengøres.

Med specialnøglen (leveret med ovn) vrides låsen (1 stk. i hver side) over glasset ud af.



Sideglasset frigøres ved at vride beslaget over og under glasset ud af.



Sideglasset drejes fri og glassene rengøres..



Sideglas låses og låge frigøres i omvendt rækkefølge.

Gentag proceduren for det modsatte sideglas.

## Rengøring af brændkammer

Asken skræbes/skovles ned i risten i midten af ovnen. Askebakken under ovnen kan tages ud og tømmes i ikke brændbar beholder indtil den er afkølet. Bortskaffelse af aske sker ved almindelig dagrenovation.



### HUSK!

- Tøm aldrig brændkammeret helt for aske
- Bålet brænder bedst ved et askelag på ca. 20 mm.

## Rensning af røgveje

For at få adgang til røgvejen, fjernes den øverste plade - røgvendeplade fremstillet i vermiculit og røgchikanen (stålplade).

Fjern røgvendepladen forsigtigt ved at skubbe bagsiden opad.

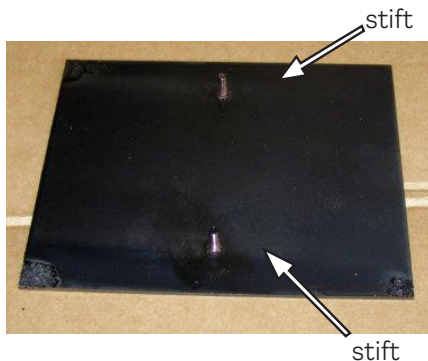
Derefter sænkes forsiden og fjernes forsigtigt.



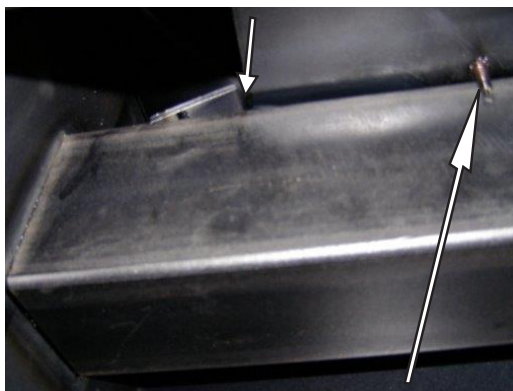
Røgchikanen hviler på 2 kanaler; skub den fremad, tilt og sænk den og fjernes derefter.



Fjern skidt og støv, og sæt delene på plads i omvendt rækkefølge.



Når chikanen monteres, fastgøres pladen under låsepladen.



Bemærk at stifterne peger nedad.

### **OBS!**

Vær forsigtig når du placerer røgvendepladen og røgchikanen tilbage.

## **Driftsforstyrrelser**

### Røgdugslag fra låge

Kan skyldes for lavt træk i skorstenen <math><12\text{Pa}</math>

- kontroller om røgrøret eller skorstenen er tilstoppet
- kontroller om emhætten er tændt, i givet fald sluk emhætten og åben et vindue/ dør i nærheden af ovnen i en kort periode.

### Sod på glas

Kan skyldes at

- brændet er for vådt
- at spjældet er reguleret for langt ned

Sørg for at ovnen varmes ordentlig op under optænding inden lågen lukkes

## Ovn brænder for stærkt

Kan skyldes

- utæthed ved lågepakning
- for stort skorstenstræk >22 Pa, reguleringsspjæld bør monteres.

## Ovn brænder for svagt

Kan skyldes

- for lidt brænde
- for lidt lufttilførsel til rumventilation
- manglende rensning af røgveje
- utæt skorsten
- utæthed mellem skorsten og røgrør

## Nedsat træk i skorsten

Kan skyldes

- temperaturforskellen er for lille, f. eks. ved dårlig isoleret skorsten
- udetemperaturen er høj, f. eks. om sommeren
- der er vindstille
- skorstenen er for lav og i læ
- falsk luft i skorstenen
- skorsten og røgrør tilstoppet
- huset er for tæt (manglende frisklufttilførsel).
- negativ røgtræk (dårligt trækforhold)

Ved kold skorsten eller vanskelige vejrforhold kan der kompenseres ved at give ovnen mere lufttilførsel end sædvanlig.

Ved vedvarende driftforstyrrelser anbefales det at kontakte din RAIS forhandler eller skorstensfejer.

## **ADVARSEL!**

Anvendes forkert eller for fugtigt brænde, kan det føre til overdreven soddannelse i skorstenen og evt. til skorstensbrand:

- Luk i dette tilfælde for alle lufttilførsler på brændeovnen hvis der er installeret en ventil ifm. en airtilslutning udefra
- tilkald brændvæsenet
- brug **aldrig** vand til slukning!
- efterfølgende skal De kontakte skorstensfejeren for kontrol af ovn og skorsten.

## **VIGTIGT!**

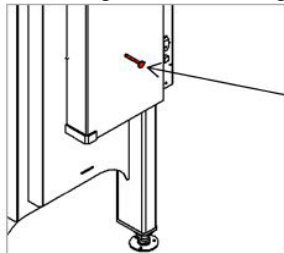
- for at opnå en sikker forbrænding skal der være klare gule flammer eller klare gløder
- træet må ikke ligge og "ulme".

Hvis brændet kun ulmer eller ryger, og der tilføres for lidt luft, udvikles der uforbrændte røggasser. Røggas kan antændes og eksplodere. Det kan give skader på materiel og i værste fald på personer.

Luk **aldrig** helt for lufttilførslen, når der tændes op i ovnen.

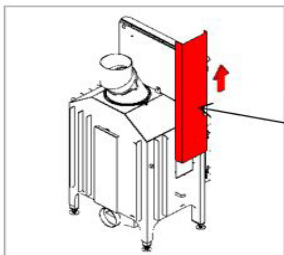
## Ombygning til selvlukkende låge før, ovnen bygges ind.

lågen laves selvlukkende ved, at afmontere noget af lågens kontravægt. På VISIO 1 & 3 skal kontravægten ændres i begge sider.



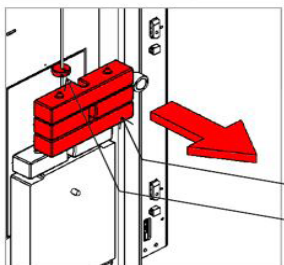
**1.** Fjern transportsikringen og spændskruerne til kontravægtafdækningen

Transportsikring.



**2.** Fjern kontravægtafdækningen ved, at trække den op.

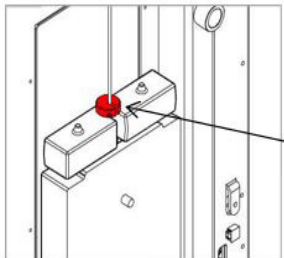
Kontravægtafdækning.



**3.** Løsn sikringsringen (unbrako 2,5mm). Fjern de nødvendige antal kontravægte, således, at døren lukker langsomt og med konstant hastighed. kontroller funktionen.

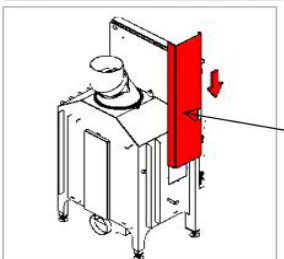
Kontravægte

Sikringsring



**4.** Spænd sikringsringen (unbrako 2,5mm)

Sikringsring



**5.** Monter kontravægtafdækningen og spændskru(e)r.

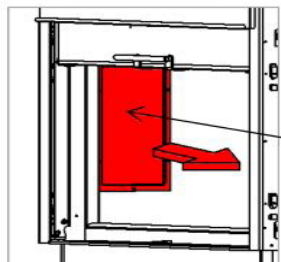
Kontravægtafdækning.

## Ombygning til selvlukkende låge efter, ovnen er bygget ind.

lågen laves selvlukkende ved, at afmontere noget af lågens kontravægt. På VISIO 1 & 3 skal kontravægten ændres i begge sider.

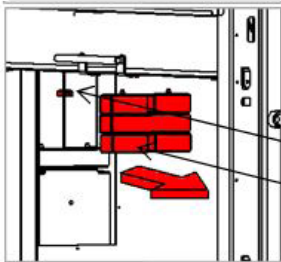


**1.** Fjern Sideskamolpladen.



**2.** Fjern adgangspanelet.

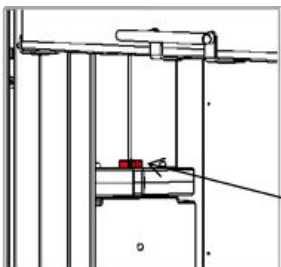
Adgangspanel.



**3.** Løsn sikringsringen (unbrako 2,5mm). Fjern de nødvendige antal kontravægte, således, at døren lukker langsomt og med konstant hastighed, kontroller funktionen.

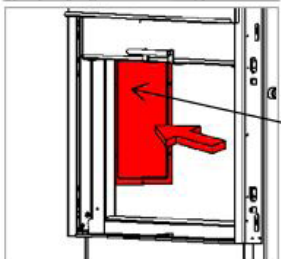
Sikringsring.

kontravægte.



**4.** Spænd sikringsringen (unbrako 2,5mm).

Sikringsring.



**5.** Monter adgangspanelet, og sideskamolpladen igen.

Adgangspanel.

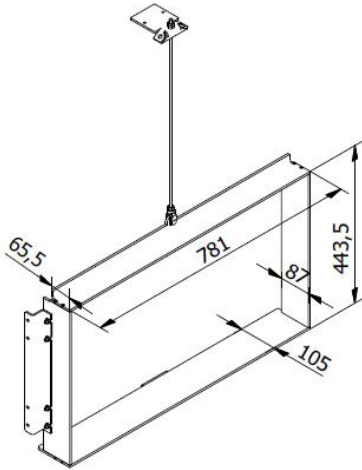
## Tilbehør

### Frontafdækning til VISIO 1

4 sided - 6 mm tyk

124141080 - rustfri

124141090 - sort

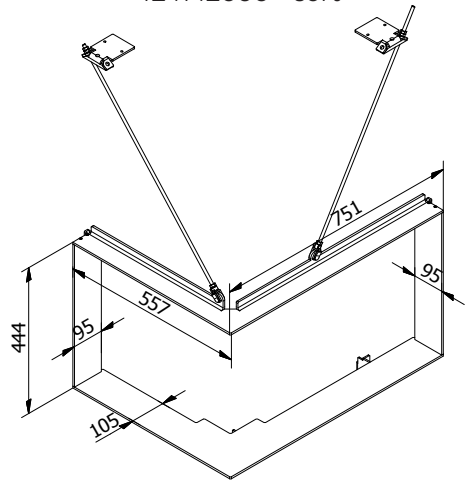


### Frontafdækning til VISIO 2

6 sided - venstre - 6 mm tyk

124142080 - rustfri

124142090 - sort

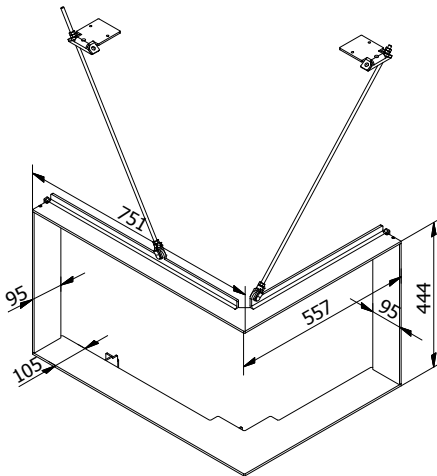


### Frontafdækning til VISIO 2

6 sided - højre - 6 mm tyk

124143080 - rustfri

124143090 - sort

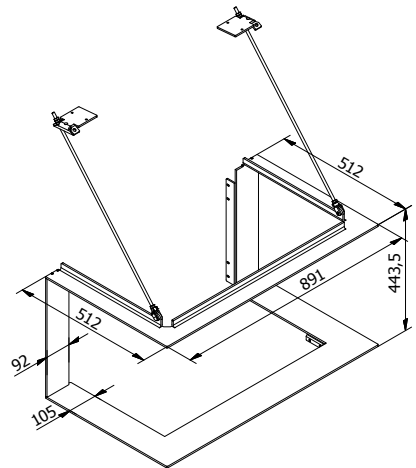


### Frontafdækning til VISIO 3

8 sided - 6 mm tyk

124144080 - rustfri

124144090 - sort



### Airkit nr. 31

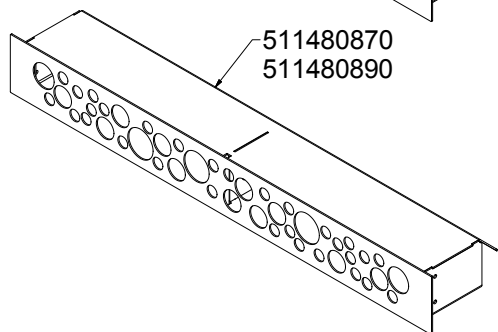
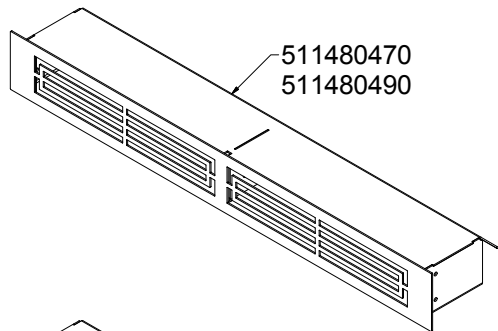
lufttilførsel via gulv

00065173190

**Konvektionsrist - front**

511480470 - hvid  
511480490 - sort

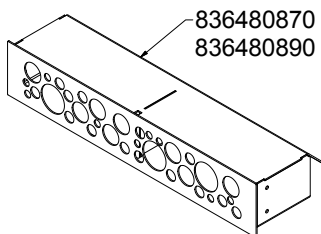
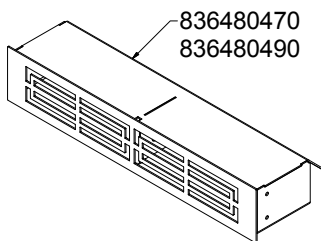
511480870 - hvid  
511480890 - sort



**Konvektionsrist - side**

836480470 - hvid  
836480490 - sort

836480870 - hvid  
836480890 - sort



**Heat storage stone Visio**

42 kg  
1247001



**Heat storage stone Visio**

70 kg  
1247002



**Reserve dele VISIO 1**

Pos.	Antal	Varenr.	Beskrivelse
1	1	1240905mon	Håndtag for spjæld - komplet
2	1	1240990	Spjæld - komplet
3	1	1251015mon	Lågehåndtag
4	1	1242410	Kold håndtag - komplet
5	1	124105090	Glaslister - malet VISIO 1
		124105080	Glaslister - rustfri VISIO 1
6	1	1245006	Lågeglas front
7	1	1242251	Schamotte Visio 1
8	1	1242250	Vægskamol Visio 1

**Reservedele VISIO 2**

Pos.	Antal	Varenr.	Beskrivelse
1	1	1240905mon	Håndtag for spjæld - komplet
2	1	1240990	Spjæld - komplet
3	1	1241015mon	Lågehåndtag
4	1	1242410	Kold håndtag - komplet
5	1	124205090	Glaslister - malet til Visio 2L (venstre)
		124205080	Glaslister - rustfri til Visio 2L (venstre)
6	1	124305090	Glaslister - malet til Visio 2R (højre)
	1	124305080	Glaslister - rustfri til Visio 2R (højre)
7	1	1245004	Lågeglas front
8	1	1245005	Lågeglas side
9	1	1242221	Schamotte Visio 2 højre/venstre
10	1	1242220	Vægskamol Visio 2 højre/venstre

**Reservedele VISIO 3**

Pos	Antal	Varenr.	Beskrivelse
1	1	1240905mon	Håndtag for spjæld - komplet
2	1	1240990	Spjæld - komplet
3	1	1241015mon	Lågehåndtag
4	1	1242410	Kold håndtag - komplet
5	1	124405090	Glaslister - malet til Visio 3
		124405080	Glaslister - rustfri til Visio 3
6	1	1245001	Lågeglas front
7	2	1245002	Lågeglas side
8	1	1242241	Schamotte Visio 3
9	1	1242240	Vægskamol Visio 3

Hvis der anvendes andre reservedele end dem som er anbefalet af RAIS, bortfalder garantien. Alle udskiftelige dele kan købes som reservedele hos din RAIS forhandler. Se reservedelstegning (foran i manualen)



TEST Reg.nr. 300

**TEKNOLOGISK  
INSTITUT**Teknologiparken  
Kongsvang Allé 29  
DK-8000 Aarhus C  
Phone +45 72 20 10 00  
Fax +45 72 20 10 19  
Info@teknologisk.dk**TEKNOLOGISK INSTITUT**Akkrediteret prøvningsorgan, DANAK-akkreditering nr. 300  
Notificeret prøvningsorgan med ID-nr. 1235**Prøvningsattest II****Uddrag af rapport nr. 300-ELAB-2080-EN**

**Emne:** Indsats: Visio 1, Visio 2 og Visio 3

**Rekvreret:** Rais A/S, Industrivej 20, 9900 Frederikshavn  
CVR nr.:25195612 P-nr.:1001580195

<b>Procedure:</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	Prøvnings efter DS/EN13229/A2:2004
		Prøvnings efter NS3058-1 & -2 (partikelmåling)
	<input checked="" type="checkbox"/>	Emissionsmåling efter CEN/TS 15883 (støv og OGC)

**Prøvningsresultater**

Akkrediteret prøvning af brændeværdi iht. EN 13229 er foretaget med brændere der påfyres manuelt, og følgende resultater blev opnået:

Nominal ydelse: 7,0 kW

CO-emission: 0,092 % - henført til 13 % O<sub>2</sub>

Virkningsgrad: 80 %

Røggastemperatur: 243 °C

Afstand til bagvæg: - se vejledningen

Afstand til sidevæg: 850 mm (Visio 1 og Visio 2)

Afstand til sidevæg: 750 mm (Visio 3)

**Emissioner iht. NS 3058 og/eller CEN/TS 15883:**

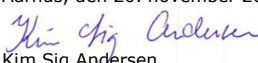
Partikler efter NS 3058: # g/kg (tørstof) middelværdi (krav 2015:5 / 2017:4)

Partikler efter NS 3058: # g/kg (tørstof) maksimalt (krav 2015:10 / 2017:8)

OGC efter CEN/TS 15883: 45 mgC/Nm<sup>3</sup> ved 13% O<sub>2</sub> (krav 2015:150 / 2017:120)

Støv efter CEN/TS 15883: 5 mg/Nm<sup>3</sup> ved 13% O<sub>2</sub> (krav 2015:40 / 2017:30)

Bemærk venligst, at de oplyste værdier er et uddrag af prøvningsrapporten.  
For yderligere oplysninger henvises til prøvningsrapporten, se nummer ovenfor.

Aarhus, den 20. november 2015  Kim Sig Andersen Konsulent	Skorstensfejerp tegning
---	-------------------------

På baggrund af ovennævnte emissioner attesteres det hermed, at fyringsanlægget opfylder emissionskravene i bilag 1 til Bekendtgørelse nr. 46 af 22/1-2015 vedr. regulering af luftforurening fra fyringsanlæg til fast brændsel under 1 MW, for så vidt:

Krav fra 2015 til januar 2017 opfyldt: <input checked="" type="checkbox"/>	Krav efter januar 2017 opfyldt: <input checked="" type="checkbox"/>
--	---

Rais 2080-Visio3 rev3.docx

20-11-2015 08:48:29

Dette PDF dokument er kun gyldigt, hvis det er digitalt signeret med OCES digitalsignaturen for Kim Sig Andersen, Teknologisk Institut.  
This PDF document is only valid if digitally signed with the OCES digital signature for Kim Sig Andersen, Danish Technological Institute.





**attika**<sup>®</sup>  
FEUERKULTUR

**ATTIKA FEUER AG**

Brunnmatt 16  
CH-6330 Cham  
Switzerland  
[www.attika.ch](http://www.attika.ch)

**RAIS**<sup>®</sup>  
ART OF  FIRE

**RAIS A/S**

Industrivej 20  
DK-9900 Frederik-  
shavn  
Denmark  
[www.rais.com](http://www.rais.com)

